

VIVAX

Made for you

HM-400WP
HM-301W
HM-200WO

HR

Upute za uporabu

Jamstveni list / Servisna mjesta

BIH

Korisničko uputstvo

Garantni list / Servisna mjesta

SR

Korisničko uputstvo

Informacije potrošačima / Servisna mesta

CG

Korisničko uputstvo

Izjava o saobraznosti / Servisna mjesta

MK

Упатство за употреба

Гарантен лист / Сервисни места

AL

Udhëzime për shfrytëzim

Fletë garancie / Serviset e autorizuara

SLO

Navodila za uporabo

Garancijski list / Servisna mesta

EN

User manual

RoHS



RUČNA MJEŠALICA

HM-400WP

HM-301W

HM-200WO



Važno je da prije uporabe uređaja u potpunosti pročitate ove upute te ih sačuvate na sigurnom mjestu za buduću potrebu.

DOBRODOŠLI!

Ovaj uređaj zadovoljava najviše standarde, inovativnu tehnologiju i visoku udobnost i učinkovitost korištenja.

Pažljivo pročitajte ove upute prije nego krenete koristiti vaš novi uređaj i sačuvajte ih i pohranite na znano mjesto u slučaju buduće potrebe.

Ukoliko se budete držali uputa, novi će vam uređaj vjerno služiti dugi niz godina.

PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE I ODLOŽITE IH NA ZNANO MJESTO ZA BUDUĆU POTREBU!

UKOLIKO PRODAJETE ILI POKLANJATE OVAJ UREĐAJ, OBAVEZNO UZ UREĐAJ PRILOŽITE I OVE UPUTE!

VAŽNA UPOZORENJA I SIGURNOSNE UPUTE



Munja sa simbolom strelice unutar jednakostraničnog trokuta upozorava korisnika na prisutnost opasnog i neizoliranog napona unutar proizvoda koji može biti dovoljno snažan da predstavlja opasnost od strujnog udara.



Uskličnik unutar jednakostraničnog trokuta upozorava korisnika na prisutnost važnih uputa za uporabu i održavanje u dokumentu priloženom uz proizvod.



OPREZ



OPASNOST OD STRUJNOG UDARA NE OTVARATI

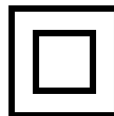
Ne skidajte poklopac uređaja. Ni u kojem slučaju korisniku nije dozvoljeno da provodi bilo kakve radnje popravka ili prepravke uređaja. Prepustite taj posao kvalificiranom ovlaštenom serviseru.

SIGURNOSNE MJERE

1. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, jedino ako su pod nadzorom odgovorne osobe ili ako su im dane upute za sigurnu uporabu uređaja, te ako su svjesne potencijalnih opasnosti kojoj su izložene za vrijeme uporabe uređaja.
2. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca.
3. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
4. Držite uređaj i njegov kabel napajanja izvan dohvata djece. Djeca uvijek moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
5. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca ukoliko nisu pod nadzorom.
6. Ako je kabel za napajanje oštećen, kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije nemojte koristiti uređaj. Kabel mora zamijeniti proizvođač ili serviser.
7. Nikada nemojte odspajati uređaj s napajanja povlačeći za kabel. Nemojte dodirivati kabel napajanja ili utikač mokrim rukama. Nikada nemojte pomicati uređaj povlačenjem za kabel i pazite da kabel ne bude zapetljan ili prignječen.
8. Uvijek odspojite uređaj sa napajanja ukoliko ga trenutno ne upotrebljavate, ukoliko ga ostavljate bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja. Uređaj uvijek smjestite na stabilnu i ravnu podlogu, kako bi se spriječilo prevrtanje ili pad uređaja.
9. Kada je uređaj uključen na napajanje i u radu, nikada nemojte ostavljati uređaj bez nadzora.
10. Uređaj upotrebljavajte samo u kućanstvu i samo u svrhu za koju je namijenjen.
11. Uređaj je namijenjen samo za uporabu u zatvorenim prostorima.

12. Kako bi spriječili rizik izlaganja električnom udaru, izbjegavajte prolijevanje bilo kakve tekućine po uređaju ili njegovim dijelovima i nikada nemojte uranjati kabel napajanja ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
13. Koristite samo odgovarajući i ispravan priključak i kabel napajanja.
14. Nemojte koristiti uređaj u blizini vode, u vlažnom podrumu ili u blizini bazena. Nemojte izlagati uređaj direktnom sunčevom svjetlu, vlazi ili velikoj prašini.
15. Nemojte dozvoliti da kabel napajanja visi preko ruba stola ili police ili da dotiče vruće površine.
16. Ako dugoročno ne održavate uređaj u čistom stanju, to može dovesti do oštećenja površine, što može imati negativan utjecaj na vijek trajanja uređaja i dovesti do opasnih situacija. Takva oštećenja ne ulaze u jamstvo
17. **UPOZORENJE:** Uvijek isključite uređaj i odspojite ga sa napajanja prije promjene pribora ili ukoliko morate dodirivati dijelove koji se pomiču za vrijeme rada uređaja.
18. Nemojte dozvoliti djeci uporabu uređaja ukoliko nisu pod stalnim nadzorom.
19. Za čišćenje nemojte koristiti parni čistač.
20. Ako se vaš uređaj neće koristiti dulje vrijeme, uređaj mora biti odspojen sa napajanja. Moraju se osigurati da se uređaj hladi. Pohranite uređaj na suho i tamno mjesto.
21. Koristite jedino pribor koji ste dobili zajedno s uređajem. Uporaba neoriginalnog pribora ili pribora koji nije preporučio proizvođač može biti opasna i može izazvati štetu ili ozljede.
22. Uređaj mora biti odspojen sa napajanja za vrijeme premještanja, instalacije, održavanja, čišćenja ili popravka.
23. Nemojte koristiti uređaj u drugu svrhu nego samo za koju je namijenjen.

24. Ovaj uređaj opremljen je dvopolnim utikačem za izmjenično napajanje. Uređaj posjeduje dvostruku izolaciju (Klasa II zaštite), te nije potrebno dodatno uzemljenje.



Električno priključenje: Provjerite da napajanje naznačeno na naljepnici uređaja odgovara napajanju vaše električne mreže. Utikač napajanja mora se priključiti samo na napajanje 220-240 V ~ 50/60Hz.

Na uređaju nemojte obavljati nikakve druge operacije osim čišćenja i održavanja. Ne pokušavajte popravljati uređaj, ugađati ili mijenjati dijelove unutar uređaja. Za servisne radnje kontaktirajte ovlaštenog servisera.

Uređaj je opremljen kratkim kabelom napajanja kako bi se smanjili rizici koji mogu nastati uslijed zapetljavanja ili zapinjanja za dugi kabel. Produljenje kabela može se koristiti, međutim, karakteristika produžnog kabela mora biti barem jednaka ili veća od kabela napajanja uređaja.

Produžni kabel ne smije biti smješten preko polica ili stola, gdje ga djeca mogu dohvatiti ili se spotaknuti preko kabela.

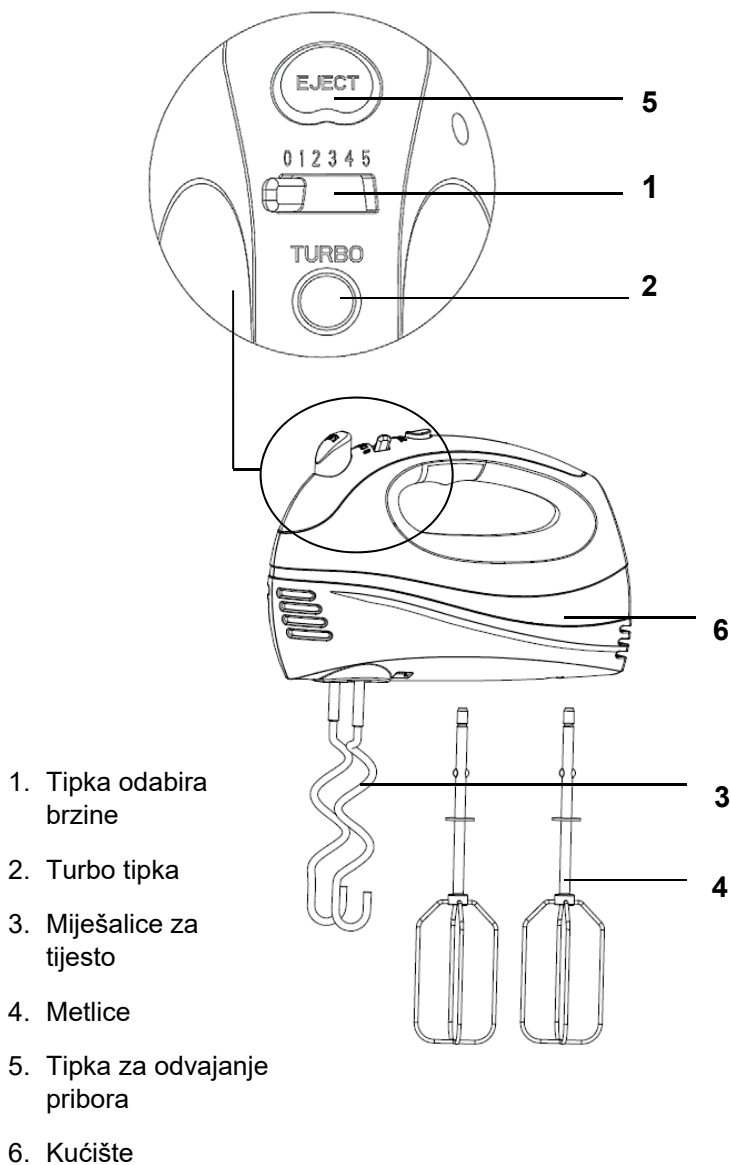
ČIŠĆENJE

Prije prve uporabe uređaja, preporuka je da temeljito i pažljivo očistite uređaj i pribor.

1. Nakon korištenja i prije čišćenja, odspojite utikač napajanja i pričekajte da se uređaj ohladi.
2. Obrišite kućište uređaja navlaženom mekanom krpom ili papirnatim ručnikom.
3. Očistite metlice i mješalice za tijesto tekućom vodom ili u perilici suđa. Dobro osušite sve dijelove prije pohrane.
4. Po završetku korištenja uređaja preporučamo da odmah očistite pribor. Time ćete ukloniti svaku prljavštinu i ostatke hrane, te omogućiti lakše čišćenje i spriječiti mogućnost nastanka bakterija.
5. Nemojte čistiti uređaj abrazivnom krpom ili četkom jer to može nepopravljivo oštetiti površinu uređaja.

NEMOJTE URANJATI UREĐAJ ILI KABEL NAPAJANJA U VODU ILI DRUGE TEKUĆINE

DIJELOVI UREĐAJA.



KORIŠTENJE

Metlice i Mješalice za tijesto

1. Umetnite metlice ili mješalice za tijesto u predviđene utore na kućištu uređaja. Uvijek pazite da metlica opremljena zubnom oznakom uđe u otvor na aparatu koji je označen sličnim znakom.
2. Priključite uređaj na napajanje.
3. Ovisno o količini namirnica koju treba pripremiti, uspite sastojke u odgovarajuću posudu.
4. Umetnite metlice ili mješalice u spremnik i pokrenite uređaj pritiskom na tipku odabira brzine pritiskajući je prema desno.
5. Okrenite upravljačku tipku udesno u jedan od položaja "1" - "6", ovisno koju brzinu miksiranja želite. Počnite uvijek sa sporijom brzinom i lagano pomičući mješalicu kružnim pokretima.
6. Ovisno o modelu, uređaj može biti opremljen Turbo tipkom koja omogućuje privremenu maksimalnu brzinu.
7. Kada završite s uporabom, vratite upravljačku tipku u položaj "0".
8. Odsvojite uređaj sa napajanja.
9. Pritiskom na **EJECT** tipku odvojite mješalice od uređaja.

PAŽNJA:

1. **Nakon 5 minuta neprekidne uporabe, prekinite rad uređaja i ostavite uređaj nekoliko minuta da se ohladi prije nastavka uporabe.**
2. **Nemojte neprestano koristiti uređaj dulje od 5 minuta inače može doći do pregrijavanja i oštećenja motora i uređaja!**
3. **Kako bi spriječili špricanje i rad na prazno, uvijek zadržite metlice u smjesi i uvijek isključite uređaj prije nego što podignete mješalice.**

VAŽNO: Kako biste izbjegli nepotrebno naprezanje motora i pregrijavanje uređaja, nemojte koristiti uređaj za vrlo guste smjese i tamo gdje se mješalice ne mogu slobodno okretati.

UGAĐANJE BRZINE:

Većina recepata daje upute za način, brzinu i vrijeme miješanja namirnica.

BRZINA 1-2: Za miješanje suhih sastojaka s tekućinama, miješanje bijelanjka jajeta i vrhnja, miješanje umaka i povrća.

BRZINA 3-4: Za miješanje miješanih kolača ili pudinga. Za upotrebu mješalica za tijesto pri miješanju tijesta ili gušćih sastojaka za kolače. Za miješanje krema i šećera.

BRZINA 5: Za kreme, mliječne napitke ili mlijeko u prahu, bjelanjke ili cijela jaja. Za miješanje mljevenog mesa ili gnječenje teškog tijesta.

TURBO: Veća brzina nego BRZINA "5". Funkciju uvijek koristite kraće vrijeme.

TEHNIČKI PODACI

	HM-400WP	HM-301W	HM-200WO
Snaga	400W	300W	200W
Napajanje	220-240V/ 50/60Hz	220-240V/ 50/60Hz	220-240V/ 50/60Hz
Klasa zaštite	Class II	Class II	Class II

TRANSPORT

OPREZ

Obratite pozornost da je uređaj prilikom uporabe stabilan. Ako tijekom rada dođe do pada ili prevrtanja uređaja, najprije odspojite napajanje. Neki dijelovi mogu biti neispravni i uređaj može biti oštećen tijekom pada. U tom slučaju, nemojte koristiti uređaj prije nego što uređaj pregleda ovlašteni servis.

UPOZORENJE

Rukovanje i transport. Transportirajte uređaj u vlastitom originalnom pakiranju. Plastični dijelovi mogu se slomiti tijekom nepravilnog transporta i neprimjerene ambalaže. Isto tako, može doći do oštećenja električnih dijelova. Odspojite uređaj sa napajanja za vrijeme premještanja, održavanja ili popravka.

ZBRINJAVANJE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME



Proizvodi označeni ovim simbolom označavaju da proizvod spada u grupu električne i elektroničke opreme (EE Proizvodi) te se ne smiju odlagati zajedno s kućnim ili glomaznim otpadom.

Ispravnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprječavate potencijalne negativne posljedice na ljudsko zdravlje i okoliš, koji mogu nastati zbog neadekvatnoga zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda.

Za više informacija o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda, molim kontaktirajte M SAN Grupu, vaš lokalni

ured za zbrinjavanje opasnog otpada ili vašu trgovinu gdje ste kupili proizvod.

Više informacija možete pronaći na www.elektrootpad.com i info@elektrootpad.com ili pozivom na broj 062 606 062.

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim Europskim normama i u skladu je sa svim važećim Direktivama i Regulativama.

EU Izjavu o sukladnosti možete preuzeti sa slijedećeg linka:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala



RUČNI MIKSER

HM-400WP

HM-301W

HM-200WO



Važno je da pre upotrebe uređaja u potpunosti pročitate ova uputstva te da ih sačuvate na sigurnom mestu za buduće potrebe.

DOBRODOŠLI!

Ovaj uređaj zadovoljava najviše standarde, inovativnu tehnologiju i visoku udobnost i efikasnost korišćenja.

Pažljivo pročitajte ova uputstva pre nego krenete da koristite vaš novi uređaj i sačuvajte ih i spremite na znano mesto u slučaju buduće potrebe.

Ukoliko se budete držali uputstava, novi će uređaj verno da vam služi dugi niz godina.

PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I ODLOŽITE IH NA ZNANO MESTO ZA BUDUĆU POTREBU!

UKOLIKO PRODAJETE ILI POKLANJATE OVAJ UREĐAJ, OBAVEZNO UZ UREĐAJ PRILOŽITE I OVA UPUTSTVA!

VAŽNA UPOZORENJA I SIGURNOSNA UPUTSTVA



Simbol - munja unutar jednakostraničnog trougla upozorava korisnika na prisustvo opasnog napona unutar proizvoda, koji može da bude dovoljno snažan da predstavlja opasnost od strujnog udara.



Uzvičnik unutar jednakostraničnog trougla upozorava korisnika da postoje važna uputstva za upotrebu i održavanje u (ovom) dokumentu, priloženom uz proizvod.



OPREZ



**OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!
NE OTVARATI!**

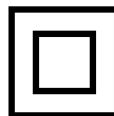
Ne skidajte poklopac uređaja. Ni u kom slučaju korisniku nije dozvoljeno da vrši bilo kakve popravke ili prepravke uređaja. Prepustite posao popravke uređaja kvalifikovanom ovlašćenom serviseru. Kako bi se smanjio rizik od požara, električnog udara ili povreda kad upotrebljavate uređaj, uvek sledite osnovne mere predostrožnosti, uključujući sledeće:

SIGURNOSNE MERE

1. Uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja osim ako nisu pod nadzorom ili su upućene u rad uređaja, te ako su svesne potencijalnih opasnosti kojoj su izložene za vreme upotrebe uređaja.
2. Ovaj uređaj ne smeju da koriste deca.
3. Deca ne smeju da se igraju uređajem
4. Držite uređaj i njegov kabl napajanja izvan dohvata dece. Deca uvek moraju da budu pod nadzorom da bi se obezbedilo da se ne igraju s uređajem.
5. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju obavljati deca ukoliko nisu pod nadzorom.
6. Ako je kabl za napajanje oštećen, kako bi se izbegle potencijalno opasne situacije, kabl mora da zameni proizvođač, serviser ili druga kvalifikovana osoba.
7. Nikada nemojte da isključujete uređaj sa napajanja povlačeći za kabl. Nemojte da dodirujete kabl napajanja ili utikač mokrim rukama. Nikada nemojte pomerati uređaj povlačenjem za kabl i pazite da kabl ne bude zapetljan ili prignječen.
8. Uvek isključite uređaj sa napajanja ukoliko ga trenutno ne koristite, ukoliko ga ostavljate bez nadzora i pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja. Uređaj uvek smestite na stabilnu i ravnu podlogu, kako bi se sprečilo prevrtanje ili pad uređaja.
9. Kada je uređaj uključen na napajanje i kada je u radu, nikada nemojte ostavljati uređaj bez nadzora.
10. Uređaj upotrebljavajte samo u domaćinstvu i samo u svrhu za koju je namenjen.
11. Uređaj je namenjen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.
12. Kako bi sprečili rizik izlaganja električnom udaru, izbegavajte prolivanje bilo kakve tečnosti po uređaju ili

- njegovim delovima i nikada nemojte potapati kabl za napajanje ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
13. Koristite samo odgovarajući i ispravan priključak i kabl napajanja.
 14. Nemojte da koristite uređaj u blizini vode, u vlažnom podrumu ili u blizini bazena. Nemojte izlagati uređaj direktnom sunčevom svetlu, vlazi ili velikoj prašini.
 15. Ne dozvolite da kabl napajanja visi preko ruba stola ili police ili da dotiče vruće površine.
 16. Ako dugoročno ne održavate uređaj u čistom stanju, to može da dovede do oštećenja površine, što može imati negativan uticaj na vek trajanja uređaja i da dovede do opasnih situacija. Takva oštećenja ne ulaze u garanciju.
 17. **UPOZORENJE:** Uvijek isključite uređaj i isključite ga sa napajanja pre promene pribora ili ukoliko morate da dodirujete delove koji se pomeraju za vreme rada uređaja.
 18. Nemojte dozvoliti deci upotrebu uređaja ukoliko nisu pod stalnim nadzorom.
 19. Za čišćenje nemojte da koristite parni čistač.
 20. Ako se vaš uređaj neće koristiti duže vreme, uređaj mora biti isključen sa napajanja. Mora da se osigura da se uređaj ohladi. Čuvajte uređaj na suvom i tamnom mestu.
 21. Koristite jedino pribor koji ste dobili zajedno s uređajem. Upotreba neoriginalnog pribora ili pribora koji nije preporučio proizvođač može da bude opasna i može da izazove štetu ili ozlede.
 22. Uređaj mora biti isključen sa napajanja za vreme premeštanja, instalacije, održavanja, čišćenja ili popravke.
 23. Nemojte da koristite uređaj u drugu svrhu nego samo za koju je namenjen.

24. Ovaj uređaj opremljen je dvopolnim utikačem za izmjenično napajanje. Uređaj poseduje dvostruku izolaciju (Klasa II zaštite), te nije potrebno dodatno uzemljenje.



Električno priključenje: Proverite da napajanje naznačeno na nalepnici uređaja odgovara napajanju vaše električne mreže. Utikač napajanja mora da se priključi samo na napajanje 220-240 V ~ 50/60Hz sa izvedenim uzemljenjem. Na uređaju nemojte obavljati nikakve druge operacije osim čišćenja i održavanja. Ne pokušavajte popravljati uređaj, podešavati ili menjati delove unutar uređaja. Za servisne radnje kontaktirajte ovlašćenog servisera.

Uređaj je opremljen kratkim kablom napajanja da bi se smanjili rizici koji mogu da nastanu usled zapetljavanja ili zapinjanja za dugi kabl. Produljenje kabla može da se koristi, međutim, karakteristika produžnog kabla mora da bude barem jednaka ili veća od kabla napajanja uređaja.

Produžni kabl ne sme da bude smešten preko polica ili stola, gde deca mogu da dohvate ili se spotaknu preko kabla.

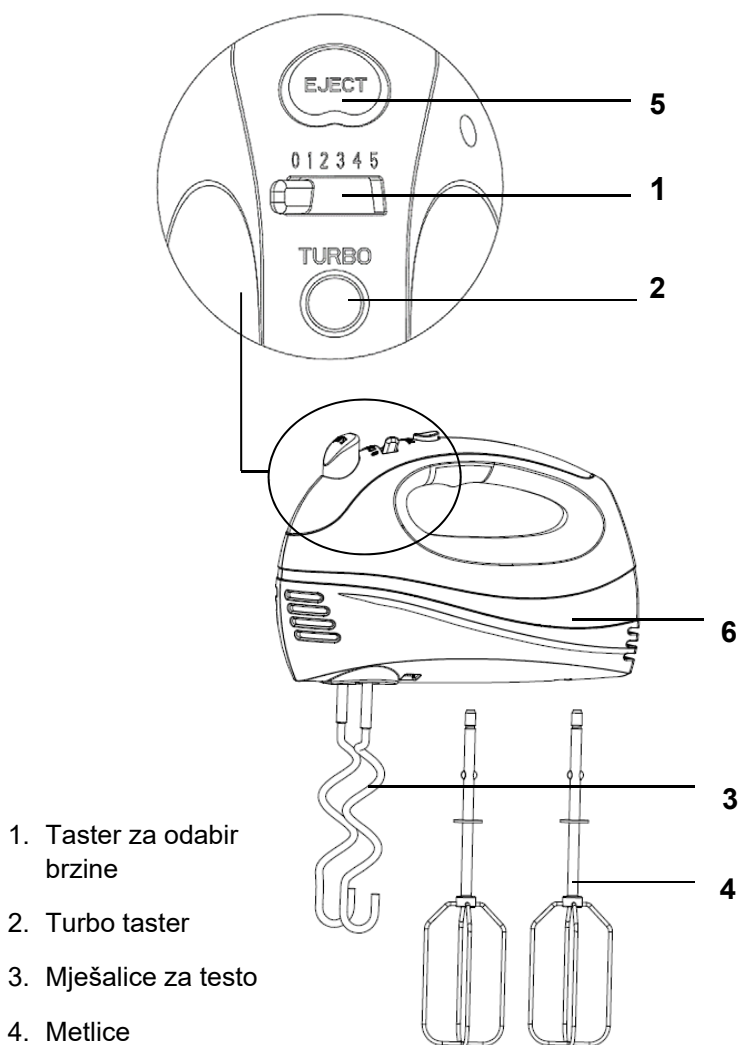
ČIŠĆENJE

Pre prve upotrebe uređaja, preporuka je da temeljito i pažljivo očistite uređaj i pribor.

1. Nakon korišćenja i pre čišćenja, isključite utikač napajanja i sačekajte da se uređaj ohladi.
2. Obrišite kućište uređaja navlaženom mekanom krpom ili papirnatim peškirom.
3. Očistite metlice i mešalice za testo tekućom vodom ili u mašini za pranje suđa. Dobro osušite sve delove pre skladištenja.
4. Po završetku korišćenja uređaja preporučamo da odmah očistite pribor. Time ćete da uklonite svu prljavštinu i ostatke hrane, te ćete omogućiti lakše čišćenje i onemogućiti nastanak bakterija.
5. Nemojte da čistite uređaj abrazivnom krpom ili četkom jer to može nepopravljivo oštetiti površinu uređaja.

NEMOJTE DA URANJATE UREĐAJ ILI KABL NAPAJANJA U VODU ILI DRUGE TEČNOSTI

DELOVI UREĐAJA.



KORIŠĆENJE

Metlice i Mješalice za testo

1. Umetnite metlice ili mješalice za testo u predviđene rupe na kućištu uređaja. Uvek pazite da metlica opremljena zubnom oznakom uđe u otvor na uređaju koji je označen sličnim znakom.
2. Priključite uređaj na napajanje.
3. Ovisno o količini namirnica koja treba da se pripremi, uspite sastojke u odgovarajući sud.
4. Umetnite metlice ili mješalice u sud i pokrenite uređaj pritiskom na taster odabira brzine pritiskajući taster prema desno.
5. Okrenite upravljački taster udesno u jedan od položaja "1" - "6", zavisno koju brzinu miksiranja želite. Počnite uvek sa sporijom brzinom i lagano pomerajući mikser kružnim pokretima.
6. Zavisno o modelu, uređaj može da bude opremljen Turbo tasterom koji omogućuje privremenu maksimalnu brzinu.
7. Kada završite s upotrebom, vratite upravljački taster u položaj "0".
8. isključite uređaj sa napajanja.
9. Pritiskom na **EJECT** taster odvojite mješalice od uređaja.

PAŽNJA:

1. **Nakon 5 minuta neprekidne upotrebe, prekinite rad uređaja i ostavite uređaj nekoliko minuta da se ohladi pre nego nastavite upotrebu.**
2. **Nemojte neprestano da koristite uređaj duže od 5 minuta, inače može da se desi pregrevanje i oštećenje motora i uređaja!**
3. **Kako bi sprečili špricanje i rad na prazno, uvek zadržite metlice u smesi i uvek isključite uređaj pre nego što podignete mješalice.**

VAŽNO: Kako biste izbegli nepotrebno naprezanje motora i pregrevanje uređaja, nemojte da koristite mikser za miksiranje vrlo gustih smesa i tamo gde se mješalice ne mogu slobodno okretati.

PODEŠAVANJE BRZINE:

Većina recepata daje uputstva za način, brzinu i vreme miksiranja namirnica.

BRZINA 1-2: Za mešanje suvih sastojaka s tekućinama, mešanje belanaca jajeta i pavlake, mešanje umaka i povrća.

BRZINA 3-4: Za mešanje mešanih kolača ili pudinga. Za upotrebu mešalica za testo pri mešanju testa ili gušćih sastojaka za kolače. Za mešanje krema i šećera.

BRZINA 5: Za kreme, mlečne napitke ili mleko u prahu, bjelance ili cela jaja. Za mešanje mljevenog mesa ili pasiranje teškog testa.

TURBO: Veća brzina nego BRZINA "5". Funkciju uvek koristite kraće vreme.

TEHNIČKI PODACI

	HM-400WP	HM-301W	HM-200WO
Snaga	400W	300W	200W
Napajanje	220-240V/ 50/60Hz	220-240V/ 50/60Hz	220-240V/ 50/60Hz
Klasa zaštite	Class II	Class II	Class II

TRANSPORT

OPREZ

Obratite pažnju da je uređaj prilikom upotrebe stabilan. Ako tokom rada dođe do pada ili prevrtanja uređaja, najprije odspojite napajanje. Neki delovi mogu da budu neispravni i uređaj može da se ošteti zbog pada. U tom slučaju, nemojte da koristite uređaj pre nego što uređaj pregleda ovlašćeni servis.

UPOZORENJE

Rukovanje i transport. Transportirajte uređaj u originalnom pakovanju. Plastični delovi mogu da se slome tokom nepravilnog transporta i neprimerene ambalaže. Isto tako, može da dođe do oštećenja električnih delova.

Odspojite uređaj sa napajanja za vreme premeštanja, održavanja ili popravke.

ODLAGANJE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME



Proizvodi označeni ovim simbolom spadaju u grupu električne i elektronske opreme (EE proizvodi) i ne smeju da se bacaju zajedno sa uobičajenim kućnim otpadom.

Pravilnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprečavate potencijalno negativne posledice na ljudsko zdravlje i okolinu, koje mogu da nastanu kao posledica neadekvatnog zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda.

Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju, obratite se prodavcu ili najbližem centru za prikupljanje i reciklažu EE otpada.

IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

Ovaj uređaj proizveden je i usaglašen sa važećim Evropskim normama i sa svim važećim Direktivama i Regulativama

Za izjavu o usaglašenosti, kontaktujte KimTeh d.o.o., Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/4, 11000 Beograd.

Telefon: 011 20 70 600 ,

Fax: 011 2070 854 , 011 3313 596

E-mail: prodaja@kimtec.rs



МИКСЕР
HM-400WP
HM-301W
HM-200WO



Важно е пред да започнете со користење на уредот во целост да го прочитате ова упатство и да го сочувате на сигурно место за во иднина.

ДОБРОДОЈДОВТЕ!

Овој уред ги задоволува највисоките стандарди и носи иновативна технологија и висока удобност на употреба.

Внимателно прочитајте го ова упатство пред да започнете со користење на вашата микробранова печка и чувајте го упатството на сигурно и познато место за виднина.

Ако ги следите овие упатства и се придржувате до сите сигурносни предупредувања, вашиот нов уред ќе ве служи со години.

ЧУВАЈТЕ ГО ОВА УПАТСТВО И ДОКОЛКУ ГО ПРОДАДЕТЕ ИЛИ ПОКЛОНИТЕ УРЕДОТ НА ДРУГО ЛИЦЕ; ЗАДОЛЖИТЕЛНО ПРИЛОЖЕТЕ ГО И ОВОЈ ПРИРАЧНИК!

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА И СИГУРНОСНИ УПАТСТВА



Гром со симбол во триаголникот го предупредува корисникот на присутност на опасност и неизолиран напон во производот кој може да биде доволно силен да претставува опасност од струен удар.



Извичникот во триаголникот го предупредува корисникот на присутност на важно упатство за користење и одржување во документот приложен со производот.



ВНИМАНИЕ



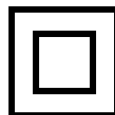
**ОПАСНОСТ ОД СТРУЕН УДАР
НЕ ОТВАРАЈ**

Немојте да го вадите поклопецот од уредот. Во никој случај на корисникот му е дозволено да спроведува било какви поправки на уредот. Тоа треба да го изврши овластениот сервисер.

ВАЖНИ СИГУРНОСНИ МЕРКИ

1. Уредот не е наменет за употреба од страна на личности со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искустви и знаење, освен доколку не се под надзор или се упатени за работата на уредот од страна на личноста одговорна за нивната сигурност.
2. Овај уређај не смеју користити деца.
3. Децата не смеат да си играат со уредот.
4. Чувајте го уредот и неговиот кабел за напојување надвор од дофат на деца. Деац треба да ги држите подалеку од уредот, освен ако не се под надзор.
5. Чистење и одржување на уредот не смее да го извршува деца освен ако не се под надзор.
6. Ако кабелот за напојување е оштетен, за да се избегне потенцијално опасна ситуација, кабелот мора да биде заменет кај производителот, сервисерот или друго квалификувано лице.
7. Секогаш внимавајте рацете да ви бидат суви при извлекување на кабелот за напојување од штекер. Никогаш немојте да го вадите кабелот со повлекување на истиот. Никогаш не го помрднувајте уредот со влечење на кабелот и бидете сигурни дека кабелот не е заплеткано или мелени.
8. За да избегнете несакани ситуации заради превртување или пад, уредот секогаш поставувајте го на рамна, цврста и стабилна површина.
9. Кога машината е вклучен моќта и кога во работењето, не оставајте го уредот без надзор.
10. Уредот е наменет за користење во домаќинството. Немојте да користите уреди за било која друга цел.
11. Немојте да го користите уредот на отворен простор.
12. За да се спречи ризикот од изложување на електричен шок, да се избегне истекување на течноста на уредот или неговите делови, и никогаш не го потопувајте струјниот кабел во вода или друга течност.

13. Овој уред не е наменет за употреба со надворешен тајмер или одвоен систем за далечинско управување.
14. Користете го само правилно и точно конекција и кабелот за напојување.
15. Немојте да го користите овој уред во близина на вода или во влажни простории или во близина на базен. Поставете го уредот подалеку од сончева светлина, висока влага, прашина или вибрации.
16. Кабелот за напојување не смее да виси преку рабови од стол, работни површини и не смее да биде во контакт со топли површини.
17. Ако на долг рок не го држат уредот во чиста состојба, тоа може да доведе до оштетување на површината, што може да има негативно влијание врз животот на уредот и да доведе до опасни ситуации. Истите не се вклучени во гаранцијата.
18. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Секогаш исклучете го уредот од напојувањето пред да го промените додатоци или ако треба да се допирајте ги деловите кои се движат во текот на работата.
19. Немојте да користите парен чистач за чистење на уредот.
20. Ако уредот не се користи за долго време, уредот мора да биде исклучен од напојувањето. Тие мора да се осигура дека системот се лади. Фрлете го уредот на суво и темно место.
21. Користите само прибор кој е препорачан од страна на производителот.
22. Уредот мора да биде исклучен од струја за време на преселувањето, инсталација, одржување, чистење или поправка.
23. Користете го уредот само за целта која е наменет.
24. Овој уред е опремен со пол-приклучок за струја. Уредот има двојна изолација (класа на заштита II), и без дополнителни заземјување.



ЕЛЕКТРИЧНО ПОВРЗУВАЊЕ: Проверете дека снабдувањето со струја, означени на етикетата на уредот одговара на силата на вашата електрична мрежа. Приклучокот за струја мора да биде поврзан само со 220-240V 50/60Hz добиени од земјата.

На уредот, не вршат никакви други операции освен за чистење и одржување. Не обидувајте се да поправка на машина, се приспособат или промена на деловите во внатрешноста на уредот. За промет на услуги, контактирајте со овластен сервисен центар.

Уредот е опремен со краток кабел за напојување за намалување на ризиците кои можат да произлезат од заплеткување или затнување на долг кабел. Продолжниот кабел може да се користи, сепак, карактеристиките на продолжување на кабелот мора да биде најмалку еднаков или поголем од прекинувачот за напојување на кабелот.

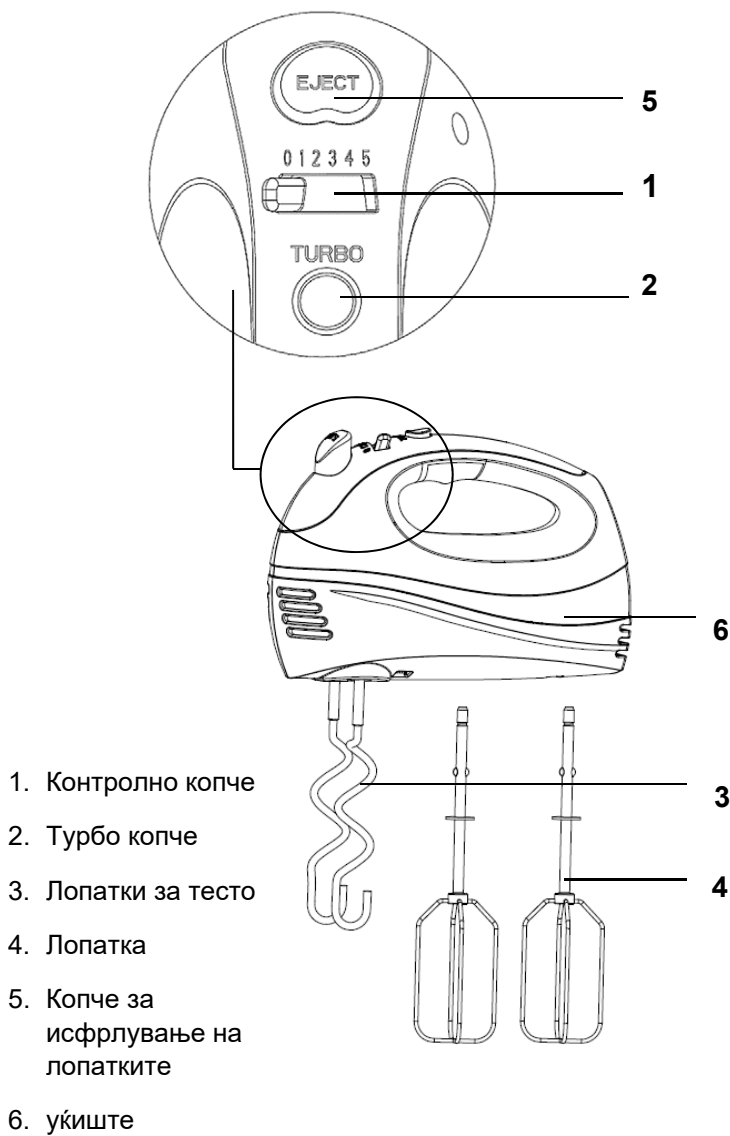
Продолжителен кабел не смее да се става во текот на полица или на масата каде што децата можат да се сопнуваат или пребарувања преку кабел.

ЧИСТЕЊЕ

1. Исклучете го уредот од штекер.
2. Куќиштето на уредот исчистете го со влажна крпа.
3. Лопатките исперете ги со вода или во машина за садови. Исперете ги и исушете ги.
4. Препорачливо е лопатките да ги исчистите веднаш по завршување на користење на уредот. Така ќе спречите насобирање на храна на лопатките, поедноставно чистење и ќе спречите развој на бактерии.
5. Не чистете го апаратот со абразивни крпа или четка, бидејќи тоа може непоправливо оштетување на површината на уредот.

НЕМОЈТЕ ДА ГО УРОНУВАТЕ ВО ВОДА ИЛИ БИЛО КАКВА ТЕЧНОСТ

ДЕЛОВИ НА УРЕДОТ



КАКО ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ

Лопатки и лопатки за тесто

1. Вметнете ги лопатките или лопатките за тесто додека не се прицврстат. Лопатките со забци стално вметнувајте ги во отворот на уредот означен со круг кој има сличен забец.
2. Вклучете го уредот во штекер.
3. Зависно од количината која сакате да ја припремите поставете ги состојките во соодветен сад.
4. Бутнете ги лопатките во садот и вклучете го уредот со вртење на контролното копче на десно.
5. Свретете го контролното копче на десно на позиција "1"~"6".
6. За време на работа можете да го притиснете копчето Турбо.
7. По завршување со користење на уредот свретете го контролното копче на позиција "0".
8. Исклучете го уредот од штекер.
9. Одстранете ги лопатките со притискање на копчето за исфрлање на лопатки.

ВНИМАНИЕ:

1. По 5 минути непрекидно користење оставете го уредот да се одмори неколку минути.
2. Немојте да го користите уредот без прекин подолго од 5 минути.
3. За да избегнете прскање, лопатките држете ги во смесата во кои лопатките не се вртат лесно, за да избегнете непотребно напрегање на моторот.

ВАЖНО: Немојте да ги користите лопатките/лопатките за тесто во смеси во кој лопатките не се вртат лесно, за да избегнете непотребно напрегање на моторот.

ВОДИЧ ЗА РАБОТА:

Рецептите соржат информации за потребно време и брзина на мешање.

БРЗИНА 1-2: За мешање на крути состојки со течност, за мешање на белки и крем во една смеса, за мешање на сосови, преливи за салата, пасирање на овошје.

БРЗИНА 3-4: За мешање на тесто за кочали, пудинг или останати теста. За користење на лопатките за тесто кај мешање на квасец или густе смеси за колачи. За пенење на путер и шекер.

БРЗИНА 5: За шлаг, млечен концентрат, за мешање на белковини или цели јајца. За мешање на мелено место или квасец.

ТУРБО: Поголема брзина од брзината "5".

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

	HM-400WP	HM-301W	HM-200WO
Моќ	400W	300W	200W
Напојување	220-240V/ 50/60Hz	220-240V/ 50/60Hz	220-240V/ 50/60Hz
Класа за заштита	Class II	Class II	Class II

ТРАНСПОРТ

ВНИМАНИЕ

Имајте на ум дека уредот кога се користи стабилен. Ако во текот на работата има пад или превртување уредот, исклучете го напојувањето. Некои делови може да се неточни и уредот може да се оштети поради падот. Во овој случај, не користете го производот пред да го провери овластен сервис производ.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ракување и транспорт

Транспорт на единица во оригинално пакување. Пластичните делови се прекинува во текот на несоодветна транспорт и несоодветна амбалажа. Исто така, тоа може да предизвика оштетување на електричните делови.

Исклучете го уредот од власта додека пренесување, одржување или поправки.

ПРИЈАТЕЛСКИ ОДНОС ПРЕМА ОКОЛИНАТА



Производите означени со овој симбол означуваат дека производот спаѓа во групата на електрични и електронска опрема (ЕЕ Производи) и не смее да се одложува заедно со домаќинскиот отпад.



Правилно постапување и рециклирање на производот, спречува потенцијални негативни последици на човековото здравје и околината кои можат да настанат заради неадекватно згрижување или фрлање на ваков вид на отпад.

За повеќе информации за рециклирањето на овој производ ве молам контактирајте вашата локална фирма за ваков вид на отпад или маркетот во кој сте го купиле овој производ.

ИЗЈАВА ЗА СОГЛАНОСТ

Овој уред е произведен согласно со важечките Европски норми согласно со сите важечки Директиви и Регулативи.

EU Изјавата за согласност можете да ја превземете од следниов линк: www.msan.hr/dokumentacijaartikala



MIKSER DORE

HM-400WP

HM-301W

HM-200WO



Para përdorimit të kësaj pajisjeje lexoni me kujdes këtë udhëzues dhe ruajini udhëzimet për përdorim në të ardhme.

ME RËNDËSI: Ju lusim të ruani këtë manual që të mundeni edhe në të ardhmen të përdorni sipas nevojës. Ne besojmë që siguria e aparatit është prioritet i secilit prodhues gjatë përpilimit të produktit. Ju lusim që secilin aparat të përdorni me kujdes dhe sigurt, dhe të keni vëmendje udhëzimet dhe paralajmërimet e rëndësishme. **Udhëzime të rëndësishme të aparatit për lagështim të ajrit.**

LEXONI KËTO UDHËZIME ME KUJDES DHE RUAJTUR ATO NË NJË VEND ME REPUTACION PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN!

NËSE JU TË TRANSFEROJË KËTË PAJISJE, JU LUTEM BASHKANGJITNI PAJISJEN DHE KËTO UDHËZIME!

PARALAJMËRIME TË RËNDËSISHME DHE UDHËZIME SIGURIE



Rrufeja me simbolin e shigjetës brenda trekëndëshit barabrinjës paralajmëron përdoruesin për prani të rrymës së rrezikshme dhe të jo-izoluar brenda prodhimit që mund të aq i fuqishëm sa të paraqesë rrezik nga goditja elektrike.



Pikëçuditja brenda trekëndëshit barabrinjës paralajmëron përdoruesin për prani të udhëzimeve të rëndësishme për përdorim dhe mirëmbajtje në dokumentin e dhënë me prodhimin.



KUJDES



**RREZIK NGA GODITJA ELEKTRIKE
MOS HAPNI**

Mos e hiqni kapakun e pajisjes. Në asnjë rast përdoruesit nuk i lejohet të kryejë çfarëdo pune të riparimit apo irregullimit të pajisjes. Lëreni këtë punë për riparuesin e kualifikuar me autorizim.

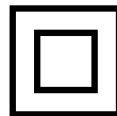
RREGULLAT E RENDËSISHME TË SIGURISË

1. Paisja nuk është e dedikuar për përdorim me të meta fizike, të ndjeshëm apo me të meta mentale ose për mungesë të dijes përveç nëse nuk janë nën përcjellje apo udhëzohen për punë me paisje prej dikuj që është përgjegjës për siguri.
2. Kjo pajisje nuk duhet të përdoret nga fëmijët
3. Mbani pajisjen dhe kabllon e saj larg duarve të fëmijëve më të vegjël. Fëmijë duhet të jenë nën mbikëqyrje tërë kohën që të siguroheni që nuk luajnë me pajisjen
4. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të angazhohen fëmijët nëse nuk kontrollohen.
5. Asnjëherë mos u mundoni të hapni dhe riparoni pajisjen tuaj kur nuk punon. Mos e zëvendësoni kabllon ose prizën e dëmtuar, kontaktoni riparuesin e autorizuar.
6. Asnjëherë mos shpëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik duke tërhequr në kordonin. Mos e preknit kordonin e rrymës ose plug me duar të lagura lëvizur pajisjen duke tërhequr në kordonin dhe sigurohuni që kabllor nuk është tanglet ose grimcuar.
7. Pajisja është gjithmonë në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sheshtë për të parandaluar informimin mbi ose të bjerë.
8. Kur pajisja është e ndezur dhe fuqia për të punuar, nuk të lënë pajisjen pambikëqyrur.
9. Kjo pajisje është paraparë vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime komerciale ose industriale.
10. Pajisja është projektuar për përdorim të brendshëm.
11. Shmangni derdhjen e çfarëdo lëngu mbi pjesët lidhëse të pajisjes.
12. Pajisjet nuk janë të parapara për punë me kohëmatës të jashtëm ose sisteme me telekomandë. Pajisja nuk është e lidhur me të njëjtin palcës elektrike ose siguresë me mjete të tjera.
13. Përdorni vetëm lidhjen e saktë dhe kabllor të energjisë.

14. Mos e përdorni këtë pajisje në afërsi të ujit, në hapësira me lagështi ose në afërsi të pishinësuredaj. Mbrojeni pajisjen tuaj dhe kabllon e saj nga nxehtësia, drita direkte e diellit, lagështia, objekte të mprehta, etj.
15. Mbrojeni pajisjen tuaj dhe kabllon e saj nga nxehtësia, drita direkte e diellit, lagështia, objekte të mprehta, etj. Kablloja e gjatë duhet të vendoset në mënyrë që të mos varet nga rafti ose nga tavolina që të shmanget tërhiqja e kabllot nga fëmijët ose pengimi i rastësishëm
16. Nëse nuk e mbani pajisje në gjendje të pastër për periudhë më të gjatë, kjo mund të shkaktojë dëmtim të sipërfaqes, që mund të ketë efekt negativ në përdorueshmërinë e pajisjes dhe mund të çojë në situata të rrezikshme. Dëmtimet e tilla nuk hyjnë në garanci.
17. **KUJDES:** Gjithmonë stakoj pajisjen nga shkëputeni nga furnizimi me energji elektrike para se të ndryshuar pajisje ose në qoftë se keni nevojë për të prekur pjesët që lëvizin gjatë operacionit.
18. Ruani pajisjen dhe kabllon e saj në vend k nuk kanë qasje fëmijë më të vegjël se 8 vjet.
19. Mos përdorni pastrues me avull për pastrim të pajisjes.
20. Mos e lini pajisjen e kyçur. Shkyçeni kur nuk e përdorni dhe kur ka nevojë për riparim. Kur e shkyçni, përdorni kryen e prizës në vend të kabllot dhe lejoni që pajisja juaj të ftohet.
21. Pajisja duhet të jetë i shkëputur nga furnizimi me energji elektrike gjatë zhvendosjes, instalimin, mirëmbajtjen, pastrimin ose riparimin.
22. Përdorni vetëm aksesoret e prodhuar ose të rekomanduar nga prodhuesi.
23. Mos e vendosni pajisjen tuaj mbi ose afër burimeve direkte të nxehtësisë si soba, stufa dhe furra. Mos lejoni që pajisja të vijë në kontakt me aparate tjera.
24. Mos kryeni asnjë veprim në pajisjen tuaj përveç pastrimit

dhe mirëmbajtjes. Mos u mundoni të riparoni, rirregulloni ose zëvendësoni pjesë të pajisjes tuaj. Ju lutemi kontaktoni personel të kualifikuar.

- 25 Kjo pajisje është e pajisur me një plug pol për pushtet AC. Pajisja ka një izolim të dyfishtë (Class II mbrojtje), dhe nuk ka argumentim shtesë



Lidhja elektrike

Kontrolloni se furnizimi me energji elektrike tregohet në etiketën e produktit korrespondon me rrjeta tuaj furnizimit me energji elektrike. Spina duhet të lidhet vetëm me 220-240V 50 Hz rrjedhin nga toka.

Në pajisjen, nuk kryejnë operacione të tjera përveç për pastrimin dhe mirëmbajtjen. Mos u përpiqni për të riparuar pajisjen, tweaking ose të ndryshojë pjesë brenda pajisjes. Për operacionet e shërbimit, kontaktoni një ofrues të autorizuar të shërbimit.

Pajisja është e pajisur me një kablo të shkurtër të energjisë për të zvogëluar rreziqet që dalin nga ngatërresë ose clogging e një kablo të gjatë. Kablo zgjatuese mund të përdoren, megjithatë, karakteristikat e kablo extension duhet të jetë të paktën e barabartë me ose më e madhe se kablo të energjisë të pajisjes.

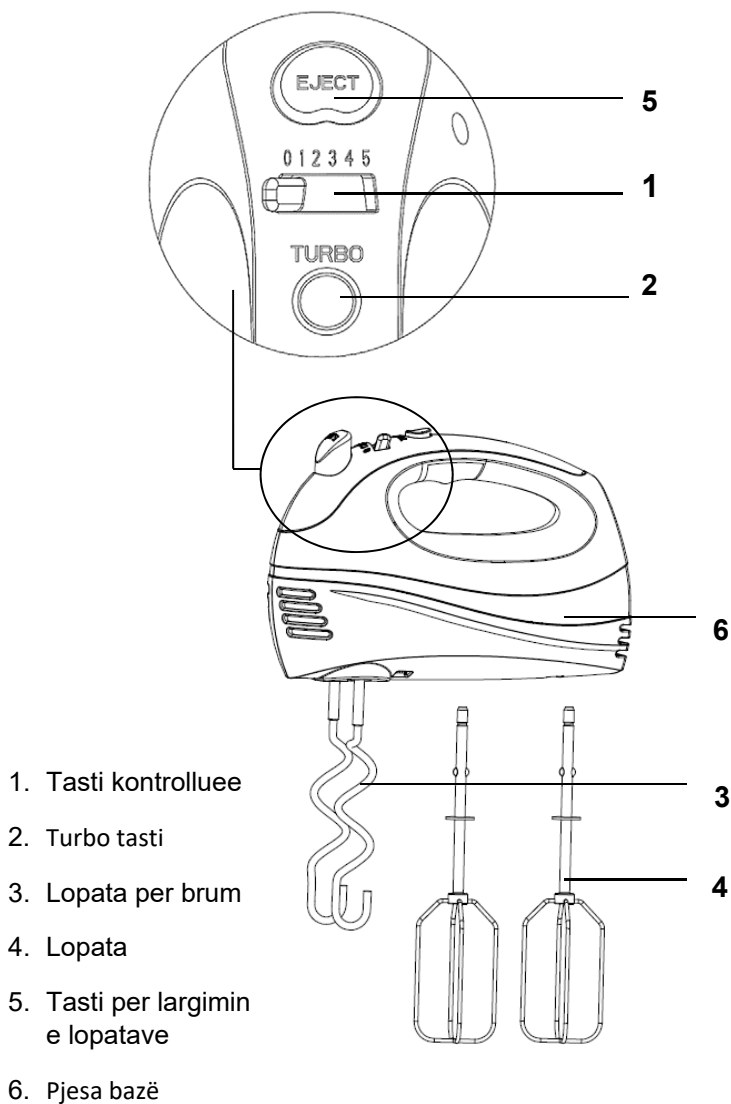
Kablo zgjerimi nuk duhet të vendoset mbi një raft apo tavolinë, ku fëmijët mund të arrijnë ose të përplasen kablo.

PASTRIMI

1. Pas përdorimit edhe para pastrimit e largoni spinen nga priza.
2. Fshini strehimin e pajisjes lagur të butë leckë apo letër peshqir.
3. Pas përfundimit të përdorimit të pajisjes është e rekomanduar që menjëherë të pastruar pajisje. Kjo do të largojë çdo fëlliqur dhe ushqim scraps, dhe lejon pastrim të lehtë dhe për të parandaluar mundësinë e bakteve.
4. Mos e pastroni pjesën e mrendshme apo te jashtme me brushe te çelikut se mund ta demtojë ngjyren e pajisjes.

MOS E ZHYT PAJISJEN OSE KORDONIN ELEKTRIK NË UJË OSE LËNGJE TË TJERA

PJESËVE TË PAJISJEVE



SI TË PËRDORET PAISJA

Lopatat edhe lopatat per brum

1. Futeni lopatat mire deri sa nuk fiksohen. Lopaten me dhembazor e vendosni ne paisje ne menyre tenjte me kendin te shenjuar. .
2. Kyçeni paisjen ne prize.
3. Varesisht prej sasise se deshruar qe deshironi me pergadite, i vendosni edhe shtesat.
4. Futeni lopatat ne ene edhe filloni me e levize susten djathtas.
5. Kthejeni tastin kontrollues djathtas prej "1"~ "6".
6. Gjate punes mund ta shtypni tastin Turbo.
7. Me te perfunduar punen me paisje e ktheni susten ne pozicionin "0".
8. Shkyçeni paisjen nga priza.
9. Largoni lopatat me ane te sustave per largimin e lopatave.

KUJDES:

1. Pas perdorimit 5 minutesh pa nderprere e leni paisjen te pushoje disa minuta.
2. Mos e perdorni paisjen pa nderprere ma gjate se 5 minuta.
3. Ne menyre qe ti ikni sperkatjes, shkyçeni paisjen para se me i largu lopatat prej perzierjes.

ME RËNDESI: Mos i perdorni lopatat /lopatat per brume me perzierje me te cilat lopatat nuk sillen lehte ne menyre qe ti ikni ngarkeses se motorrit.

MENYRA E PUNES:

Shumica e recepteve e permbajne menyren edhe kohen e perzierjes.

SHPEJTËSIA 1-2: Per perzierje gjysem te lengshme,per perzierje te forte te bardhes se vese dhe kremave ne nje vend, per perzierje te brumit, lengut per sallate, dhe perime.

SHPEJTËSIA 3-4: Per perzierje te brumit per kek, pudingut apo perzierjeve tjera te brumit. Per shfrytëyimin e lopatave per brume te perzierja e brumave te fryre per kek. Per ngjitjen e majit dhe sheqerit.

SHPEJTËSIA 5: Per tundjen e kremit, koncentratit qumeshtor, per perzierjen e te bardheve te vezeve apo komplet vezeve. Per perzierjen e mishit te bluar apo tundjen e brumave te dendur.

TURBO: Shpejtesia ma e madhe se "5".

SHËNIMET TEKNIKE:

	HM-400WP	HM-301W	HM-200WO
Fuqia e vlerësuar	400W	300W	200W
Voltage	220-240V/ 50/60Hz	220-240V/ 50/60Hz	220-240V/ 50/60Hz
Klasa e mbrojtjes	Class II	Class II	Class II

TRANSPORTI

KUJDES

Vini re se kur duke përdorur pajisjen qëndrueshme. Nëse gjatë operacionit ka një rënie ose pajisje përmbysur, shkëputni furnizimin me energji elektrike. Disa pjesë mund të jetë i pasaktë dhe pajisja mund të jetë dëmtuar gjatë një rënie. Në këtë rast, mos e përdorni pajisjen para pajisjes kontrolluar nga një qendër shërbimi të autorizuar.

KUJDES

Trajtimin dhe transportin. Transportuar pajisjen në paketimin e vet origjinal. Pjesë plastike mund të thyer gjatë transportit të pahijshme dhe paketimit të pahijshme. Gjithashtu, kjo mund të dëmtojë pjesët elektrike.

Shkëputeni pajisjen nga furnizimi me energji elektrike gjatë transferimit, mirëmbajtjen ose riparimin.

QËNDRIM MIQËSOR NDAJ MJEDISIT JETËSOR



Prodhimet e shënuara me këtë simbol tregojnë se prodhimi i përket një grupi të pajisjeve elektrike dhe elektronike (prodhime EE), dhe nuk duhet të hidhen bashkë me mbeturina shtëpiake ose të rënda. Trajtimi i saktë, asgjësimi dhe riciklimi i prodhimeve, parandalon efektet e mundshme negative në shëndetin e njeriut dhe mjedisin, të cilat mund të lindin për shkak të kujdesit të pamjaftueshëm ose

hedhjen e këtij prodhimi.

Për më shumë informacione në lidhje me riciklimin dhe asgjësimin e këtij prodhimi, ju lutemi kontaktoni lokale për asgjësimin e mbetjeve të rrezikshme ose dyqanin tuaj, ku keni blerë prodhimin.

DEKLARATA E BE-SË PËR PËRPUTHSHMËRI

Kjo pajisje është prodhuar në përputhje me standardet e aplikueshme evropiane dhe në përputhje me të gjitha direktivat dhe rregulloret në fuqi.



Deklarata e BE-së për përputhshmërinë mund të shkarkohet nga linkun në vijim:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala

ROČNI MEŠALNIK

HM-400WP

HM-301W

HM-200WO



Pomembno je, da pred uporabo naprave v celoti preberete ta navodila in jih shranite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.

DOBRODOŠLI!

Ta naprava ustreza najvišjim standardom, inovativni tehnologiji in visokemu udobju ter učinkovitosti uporabe.

Pozorno preberite ta navodila pred uporabo vaše nove naprave in jih obdržite in shranite na znano mesto v primeru prihodnje uporabe.

Če se boste držali navodil, vam bo nova naprava zvesto služila dolga leta.

POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO!

ČE PRODATE ALI PODARJATE TO NAPRAVO, OBVEZNO IZDELKU PRILOŽITE TUDI TA NAVODILA.

POMEMBNA OPOZORILA IN VARNOSTNA NAVODILA

Strela s puščico znotraj enakostraničnega trikotnika opozarja uporabnika na prisotnost nevarne in neizolirane napetosti v izdelku, ki je lahko dovolj močna, da predstavlja nevarnost električnega udara.



Klicaj znotraj enakostraničnega trikotnika opozarja uporabnika na pomembna navodila za uporabo in vzdrževanje v dokumentu, ki je priložen izdelku.

**POZOR****NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA
NE ODPIRAJ**

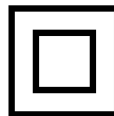
Ne odstranjujte pokrova naprave. V nobenem primeru uporabnik ne sme izvajati kakršnih koli popravil ali sprememb na napravi. Prepustite to delo usposobljenemu pooblaščenemu serviserju.

VARNOSTNI UKREPI

1. To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja le, če so pod nadzorom odgovorne osebe ali če so jim bila predana navodila za varno uporabo naprave in če se zavedajo potencialnih nevarnosti, ki jih prinaša uporaba naprave.
2. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
3. Napravo in napajalni kabel hranite izven dosega otrok. Otroke nadzorujte, da zagotovite, da se ne bodo igrali s to napravo.
4. Čiščenja in uporabniško vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci, razen če so pod nadzorom.
5. Če je napajalni kabel poškodovan ne uporabljajte naprave, da bi se izognili potencialno nevarni situaciji. Kabel morata zamenjati proizvajalec ali serviser.
6. Naprave nikoli ne izklaplajte iz električnega omrežja z vlečenjem za kabel. Ne dotikajte se napajalnega kabla ali vtiča z mokrimi rokami. Naprave nikoli ne premikajte s potegom za kabel in pazite, da kabel ni zapleten ali stisnjen.
7. Vedno izključite napravo iz napajanja, če je trenutno ne uporabljate ali če jo pustite brez nadzora in pred montažo, demontažo ali čiščenjem. Napravo vedno postavite na stabilno, ravno površino, da se prepreči prevrnitev ali padec naprave.
8. Ko je naprava priključena na napajanje in ko je v delovanju, nikoli ne puščajte naprave brez nadzora.
9. Napravo uporabljajte samo v gospodinjstvu in samo za namen, za katerega je namenjena.
10. Naprava je namenjena samo notranji uporabi.
11. Da bi preprečili nevarnost izpostavljanja električnemu šoku, ne polivajte kakršnih koli tekočin po napravi ali njenih delih, in nikoli ne potaplajte napajalnega kabla ali vtičača v vodo ali katerokoli drugo tekočino.

12. Uporabljajte le ustrezen in pravilen priključek in napajalni kabel.
13. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, v vlažni kleti ali v bližini bazena. Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, vlagi ali pretiranemu prahu.
14. Ne dovolite, da napajalni kabel visi čez rob mize ali police ali se dotika vroče površine.
15. Če naprave dalj časa ne vzdržujete v čistem stanju, lahko to povzroči poškodbe površine, kar lahko negativno vpliva na življenjsko dobo naprave in povzroči nevarne situacije. Takšne poškodbe niso vključene v garancijo.
16. **OPOZORILO:** Pred zamenjavo dodatne opreme ali če se želite dotakniti delov, ki se premikajo med delovanjem naprave, vedno izklopite napravo in jo odklopite iz napajanja.
17. Otrokom ne dovolite uporabe aparata, če niso pod stalnim nadzorom.
18. Ne uporabljajte parnega čistilca za čiščenje naprave.
19. Če se vaša naprava ne bo uporabljala dolgo časa, mora biti naprava izključena iz električnega omrežja. Zagotoviti moramo, da se naprava ohladi. Napravo hranite v suhem in temnem prostoru.
20. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki ste jo dobili z napravo. Uporaba neoriginalnih dodatkov ali dodatkov, ki jih proizvajalec ni priporočil, je lahko nevarna in lahko povzroči škodo ali poškodbe.
21. Napravo morate med premeščanjem, vzdrževanjem, čiščenjem ali popravilom izklopiti iz električnega omrežja.
22. Naprave ne uporabljajte za druge namene, razen tistih, za katere je namenjena.

23. Ta naprava je opremljena z dvopolnim vtičem za izmenično napajanje. Naprava ima dvojno izolacijo (razred zaščite II), in ne potrebuje nobene dodatne ozemljitve.



Električni priklop Preverite, da napajanje navedeno na etiketi izdelka ustreza napajanju vašega električnega omrežja. Napajalni vtič mora biti priključen na napajanje 220-240 V ~ 50 Hz .

Na napravi ne opravljajte drugih dejavnosti, razen čiščenja in vzdrževanja. Ne poizkušajte sami popravljati naprave, nastavitve ali menjati delov znotraj naprave. Za opravljanje servisa se obrnite na pooblaščenega serviserja.

Naprava je opremljena s kratkim napajalnim kablom, ki zmanjša tveganje, ki lahko nastane zaradi zavozljanja ali prepogibanja dolgega kabla. Uporabite lahko podaljšek kabla, vendar mora biti funkcija podaljška najmanj enaka ali večja od napajalnega kabla naprave.

Podaljšan kabel ne sme biti nameščen čez polico ali mizo, kjer jo otroci lahko dosežejo ali se spotaknejo preko kabla.

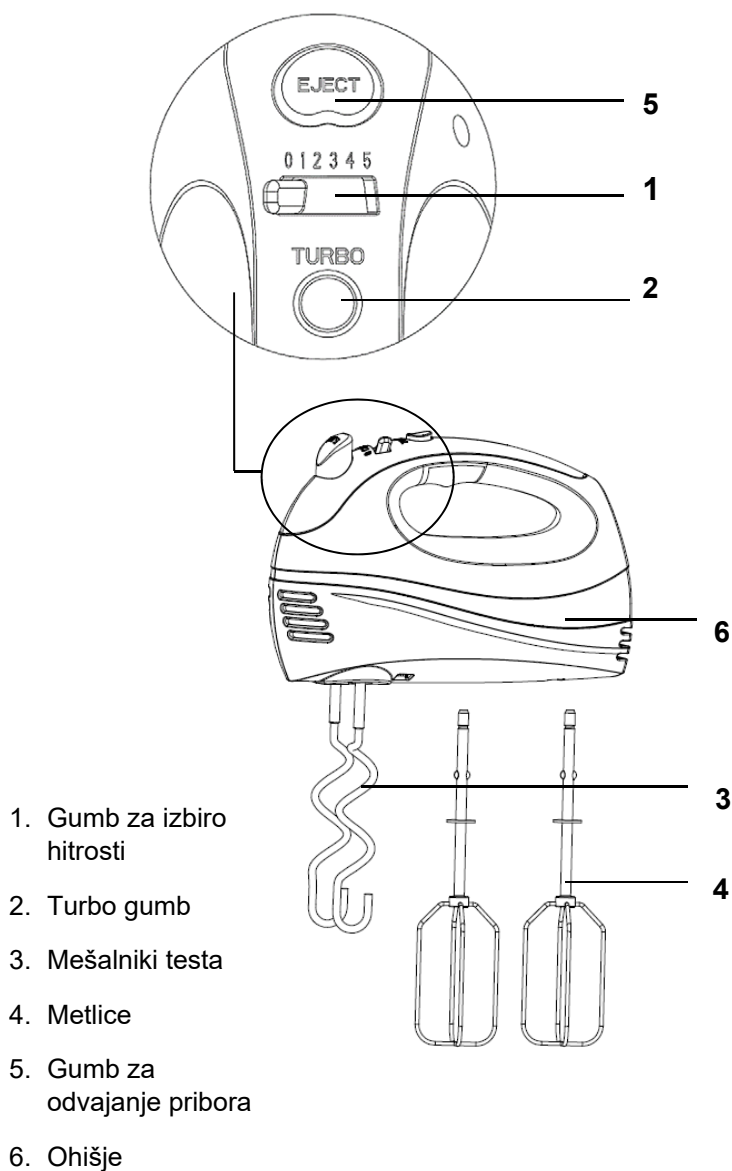
ČIŠČENJE

Pred prvo uporabo aparata priporočamo, da temeljito in previdno očistite aparat in dodatke.

1. Po uporabi in pred čiščenjem odklopite vtič in počakajte, da se aparat ohladi.
2. Ohišje naprave obrišite z vlažno krpo ali papirnato brisačo.
3. Očistite metlice in mešalke za testo s tekočo vodo ali v pomivalnem stroju. Pred shranjevanjem je treba vse dele dobro posušiti.
4. Po končani uporabi priporočamo, da takoj očistite pripomoček. To bo odstranilo umazanijo in ostanke hrane ter omogočilo lažje čiščenje in preprečilo kontaminacijo z bakterijami.
5. Aparata ne čistite z abrazivno krpo ali krtačo, saj lahko to poškoduje površino aparata.

NE POTAPLJAJTE KABLA ALI NAPRAVE V VODO ALI DRUGE TEKOČINE

DELI NAPRAVE



UPORABA

Metlice in mešalke za testo

1. Vstavite metlice ali mešalke testa v predvidene žlebove na ohišju enote. Vedno se prepričajte, da gre metlica opremljena z zobno oznako v odprtino na aparatu, ki je označena s podobnim znakom.
2. Napravo priključite na napajanje.
3. Odvisno od količine hrane, ki jo je treba pripraviti, dajte sestavine v ustrezno posodo.
4. Vstavite metlice ali mešalke v posodo in zaženite stroj s pritiskom gumba za hitro izbiranje tako, da gumb pritisnete v desno.
5. Obrnite kontrolni gumb desno na enega od položajev "1" do "6", odvisno od hitrosti mešanja, ki jo želite. Vedno začnite pri počasnejši hitrosti in počasi premikajte mešalnik s krožnimi gibi.
6. Glede na model je naprava lahko opremljena s tipko Turbo, ki omogoča začasno največjo hitrost.
7. Ko ste končali z uporabo, obrnite gumb za upravljanje na položaj "0".
8. Napravo odklopite iz napajanja.
9. S pritiskom na **EJECT** tipko odklopite mešalke iz aparata.

POZOR:

1. **Po 5 minutah neprekinjene uporabe ustavite delovanje aparata in pustite, da se aparat ohladi nekaj minut, preden ga še naprej uporabljate.**
2. **Naprave ne uporabljajte dlje časa kot 5 minut, sicer se lahko pojavi pregrevanje in poškodba motorja in naprave!**
3. **Da ne bi prišlo do razprševanja in delovanja na prazno, imejte metlice v mešalnici in pred dvigom mešalk vedno izklopite aparat.**

POMEMBNO: Da bi se izognili nepotrebnemu naprežanju motorja in pregrevanju, stroja ne uporabljajte za zelo debele zmesi in kjer se mešalke ne morejo prosto vrteti.

NASTAVITEV HITROSTI

Večina receptov daje navodila o načinu, hitrosti in času mešanja živil.

HITROST 1-2: Za mešanje suhih sestavin s tekočinami, mešanje jajčnih beljakov in smetane, mešanje omak in zelenjave.

HITROST 3-4: Za mešanje mešanih peciv ali pudinga. Za uporabo mešalk za mešanje testa ali gostih sestavin za pecivo. Za mešanje krem in sladkorja.

HITROST 5: Za kreme, mlečne napitke ali mleko v prahu, beljake ali cela jajca. Za mešanje mletega mesa ali gnetenje težkega testa.

TURBO Višja hitrost kot HITROST "5". Funkcijo vedno uporabite za krajši čas.

TEHNIČNI PODATKI

	HM-400WP	HM-301W	HM-200WO
Moč	400W	300W	200W
Napajanje	220-240V/ 50/60Hz	220-240V/ 50/60Hz	220-240V/ 50/60Hz
Klasa zaščite	Class II	Class II	Class II

TRANSPORT

POZOR

Bodite pozorni, da je naprava stabilna med uporabo. Odklopite napajanje, če med delovanjem naprava pade ali se prevrne. Nekateri deli so morda poškodovani, naprava pa se lahko pri padcu poškoduje. V tem primeru naprave ne uporabljajte, preden aparat ne pregleda pooblaščen servisni center.

OPOZORILO

Ravnanje in prevoz. Prevažajte napravo v njeni originalni embalaži. Plastični deli se lahko zlomijo med nepravilnim prevozom in v neprimerni embalaži. Poleg tega lahko pride do poškodb električnih delov.

Odklopite napravo iz električnega omrežja v času prenosa, vzdrževanja ali popravila.

ODLAGANJE ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME



Izdelki označeni s tem simbolom, kažejo na to, da proizvod spada v skupino električne in elektronske opreme (EE Izdelki) in se ne smejo odlagati skupaj z gospodinjskimi ali kosovnimi odpadki.

Pravilno ravnanje, odlaganje in recikliranje izdelkov preprečuje morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, ki lahko nastane zaradi neustreznega odlaganja ali odstranjevanja izdelka.

Če želite več informacij o recikliranju in odstranjevanju izdelka, se obrnite na vašo lokalno pisarno za odstranitev nevarnih odpadkov, ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

EU IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi standardi in v skladu z vsemi veljavnimi direktivami in predpisi.

EU Izjavo o skladnosti lahko prenesete iz naslednje povezave:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala.



HAND MIXER

HM-400WP

HM-301W

HM-200WO



It is important that you read these instructions before using your product and we strongly recommend that you keep them in a safe place for future reference.

WELCOME!

This device meets the highest standards, innovative technology and high comfort use.

Read these instructions carefully before using your new unit, and keep it carefully.

If you follow the instructions, your new appliances will provide you with many years of good service.

READ CAREFULLY THIS MANUAL AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE!

IF YOU SELL OR TRANSFER DEVICE TO OTHER PEOPLE, BE SURE TO INCLUDE THESE INSTRUCTIONS!

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS WARNING

 The flash with the symbol of arrowhead, inside an equilateral triangle alerts the user about the presence of a dangerous tension not isolated inside the product which can be sufficiently powerful to constitute a risk of electrocution.

 The point of exclamation inside an equilateral triangle alerts the user about the presence of important operating instructions and maintenance in the document enclosed in the package.



CAUTION



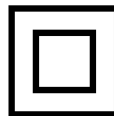
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

Do not open the cover. In no case the user is allowed to operate inside the unit. Only a qualified technician from the manufacture is entitled to operate. By ignoring the safety instructions, the manufacturer cannot be hold responsible for the damage.

SAFETY PRECAUTIONS

1. The appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. This appliance shall not be used by children.
Keep the appliance and its cord out of reach of children.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
5. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. Never unplug the feed cable from the plug by tugging on the cable. Do not touch the feed cable with wet hands
Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
8. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning. The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
9. This appliance is only to be used for household purposes and similar applications.
10. This appliance is intended for indoor use only
11. To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance cabinet (motor body) in the water or any other liquid.
12. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system. Your device must not be used connected to the

- same power cable or fuse with another device.
13. Only use the appropriate power plug and power socket for this device.
 14. Do not use this appliance near water, in a wet basement or near a swimming pool. Do not expose the device to direct sunlight, humidity or excessive dust.
 15. Failure to maintain the appliance in a clean condition could lead to damage of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation. Such damages are not included in the warranty.
 16. **WARNING:** Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.
 17. Do not allow children to use the appliance without supervision.
 18. Steam cleaner is not to be used.
 19. If your device will not be used for a long period of time, the device must be unplugged. Store your device in dry and enclosed locations.
 20. Device must be unplugged from the mains during mounting and maintenance or repair works.
 21. The use of accessory attachments, not recommended or sold by the appliance manufacturer, may cause hazards.
 22. Do not use appliance other than for its intended use.
 23. Never touch the blades and dough blades during operation. During operation, make sure that your long hair, scarves, etc. are not hanging into blades.
 24. This device is equipped with a two-pole plug for AC power. The unit has a double insulation (Class II protection) and no additional grounding is required.



Electrical connection

Make sure that the voltage (see name plate) and your home power supply match.

The mains plug should only be inserted into a correctly installed 220-240 V ~ 50/60 Hz socket.

No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

A short power-supply cord is provided to reduce the hazards resulting from entanglement or tripping over a long cord. An extension cord may be used with care, however, the marked electrical rating should be at least as great as the electrical rating of this appliance.

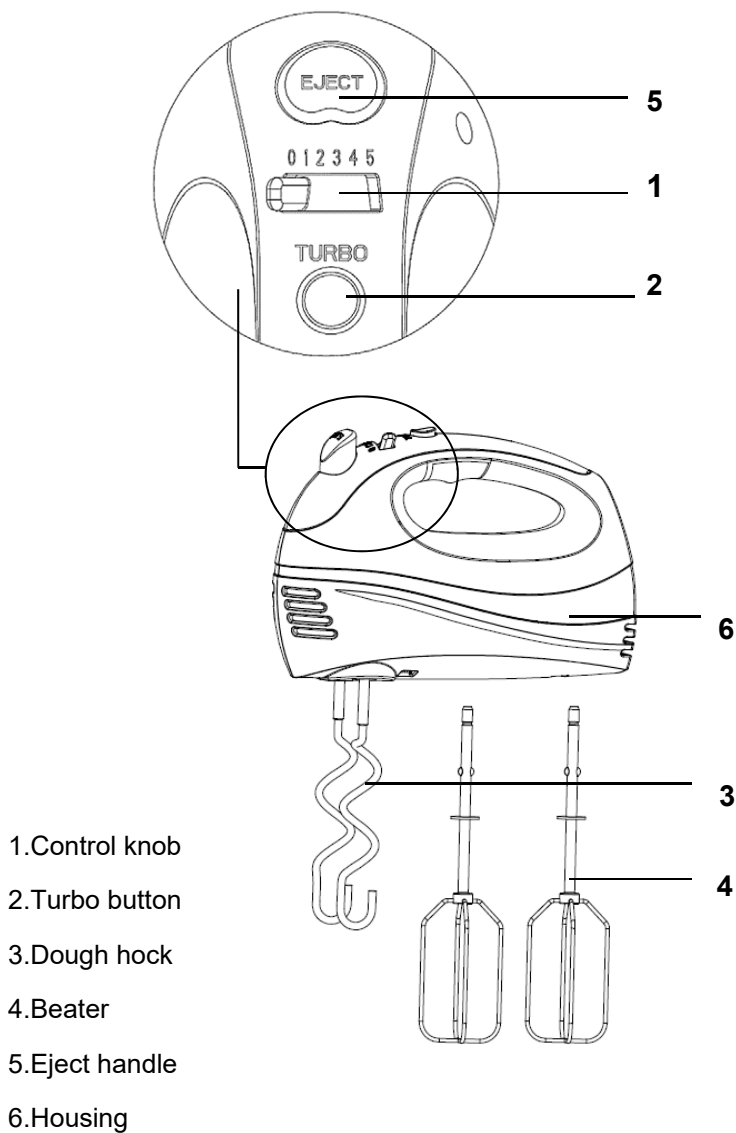
The extension cord should not be allowed to drape over the counter or tabletop where it can be pulled by children or tripped over.

CLEANING.

Before using your appliance for the first time, clean the various accessories of your appliance carefully.

1. After use and before cleaning, remove plug from power socket.
2. Clean the body of the appliance using only a damp cloth.
3. Clean the beaters or dough hooks under running water or in the dishwasher. Rinse and dry fully before storing.
4. On completion of using your appliance it is strongly recommended that you clean the accessories immediately. This will remove any bath drying out of the residue food. Making cleaning easier and the possibility of bacterial growth.

**DO NOT IMMERSE POWER CABLE AND MOTOR
CABINET IN WATER OR ANY LIQUID**

PARTS NAME


HOW TO USE

Beaters and dough hooks

1. Insert the beaters or dough hooks until they are locked into place. Always insert the accessory equipped with a toothed crown into the opening indicated on the appliance by a crown which is similarly toothed.
2. Plug in the appliance.
3. Depending on the quantity to be prepared. Place the ingredients in an appropriate container.
4. Plunge the beaters or hooks into the container and the appliance by turning the control knob to the right.
5. Turn the control knob to the right in position "1"- "6".
6. Depending on the model, the appliance may be equipped with a turbo button, which allows your appliance.
7. When you have finished using it, reset the control knob to position "0".
8. Unplug the appliance.
9. Eject the beaters or dough hooks by pushing the eject handle.

CAUTION:

1. **After 5 minutes continuous use, allow a few minutes to cool unit down before next use.**
2. **Do not operate more than 5 minutes at one time.**
3. **To prevent spattering, keep the beaters in mixture and always switch the mixer off before lifting the beaters from the mixture.**

IMPORTANT: To avoid unnecessary strain on the motor, do not use mixer for any mixture in which the beaters /dough hooks do not revolve freely.

OPERATING HINTS:

Most recipes provide the required time and speed needed.

SPEED 1-2: For mixing dry ingredients with liquids, folding whipped egg whites and cream into mixtures, stirring gravies and sauces and mashing vegetables.

SPEED 3-4: For mixing cake mixes, puddings or batters. For using the dough hooks when mixing dough or heavier cake mixes. For creaming together shortening and sugar.

SPEED 5: For whipping cream, evaporated or powdered milk, egg whites or whole eggs. For mixing minced meat or kneading heavy dough.

TURBO: More Faster than speed "5"

TECHNICAL DATA

	HM-400WP	HM-301W	HM-200WO
Power	400W	300W	200W
Power supply	220-240V/ 50/60Hz	220-240V/ 50/60Hz	220-240V/ 50/60Hz
Protection class	Class II	Class II	Class II

TRANSPORT AND SERVICE

CAUTION: Pay attention not to run down the device. If you run down the device during operation, firstly unplug it. Some parts may be broken and device may be damaged during falling, in this case, have device checked by authorized service before operation.

WARNING: Handling and transportation. It is required to perform transportation of device in its own original box. Plastic parts may be broken during Incorrect packaging. Its electrical parts may be damaged.

Unplug It while It is operating for transport, maintenance or repair purposes.

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



To protect our environment and to recycle the raw materials used as completely as possible, the consumer is asked to return unserviceable equipment to the public collection system for electrical and electronic.

The symbol of the crossed indicates that this product must be returned to the collection point for electronic waste to feed it by recycling the best possible raw material recycling.

By ensuring this product you will prevent possible negative effects on the environment and human health, which could otherwise be caused due to improper disposal of that product. The recycling of materials from this product, you will help to preserve a healthy environment and natural resources.

For detailed information about the collection of EE products contact the dealer where you purchased the product.

EU DECLARATON OF CONFORMITY

This device is manufactured in accordance with the applicable European standards and in accordance with all applicable Directives and Regulations.

EU declaration of conformity can be downloaded from the following link: www.msan.hr/dokumentacija/artikala



POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupnji Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo savjetujte se sa ovlaštenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese. MOLIMO VAS DA PRIJE UPORABE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE UPUTE PRILOŽENE UZ PROIZVOD!

JAMSTVENI LIST

VIVAX

HR**MODEL UREĐAJA****SERIJSKI BROJ****DATUM PRODAJE****BROJ RAČUNA PRODAVATELJA****POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA**

- Ovim jamstvom M SAN Grupa kao davatelj jamstva u Republici Hrvatskoj jamči besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom jamstvenom listu.
Ovim jamstvom jamčimo da će predmet ovog jamstva raditi bez pogreške uzrokovane eventualnom lošom izradom ili lošim materijalom izrade. Svi, eventualno nastali, kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u jamstvenom roku.
- UVJETI JAMSTVA** Jamstveni rok počinje od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci.
- U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ovog jamstva, obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. Jamstvo će biti produženo za vrijeme trajanja popravka.
- Jamstvo se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj jamstveni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
- JAMSTVO NE OBUHVAĆA**
- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom, prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost M SAN GRUPA d.d.
- Jamstvo se ne priznaje u sljedećim slučajevima:**
Ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji.
Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.
Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.
Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao pogreškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
Ovo jamstvo vrijedi samo za robu kupljenu u Republici Hrvatskoj i na teritoriji Rep. Hrvatske i ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Republici Hrvatskoj u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.
- Izjavu o sukladnosti i presliku izvorne Izjave sukladnosti (EU Declaration of Conformity) možete jednostavno preuzeti na našoj internetskoj stranici www.msan.hr/dokumentacija/artikala

Naziv tvrtke davatelja jamstva: **M SAN GRUPA d.d., Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb-Buzin, tel: 01/3654-961**

CENTRALNI SERVIS:**MR servis d.o.o, Dugoselska cesta 5, 10370 Rugvica****Tel: +385 1 640 1111 Fax: +385 1 365 4982 E-mail upiti: info@mrsevis.hr****E-mail za prodajne upite: prodaja@mrsevis.hr, Web: www.mrsevis.hr**

U slučaju neispravnosti na proizvodu, molimo vas da kontaktirate vašu trgovinu gdje ste kupili proizvod ili centralni servis naveden u ovoj jamstvenoj izjavi.

**DATUM PRIMITKA
UREĐAJA NA SERVIS****DATUM POPRAVKA****DATUM PRIMITKA
UREĐAJA NA SERVIS****DATUM POPRAVKA**

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo Vam na kupovini Vivax proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

MOLIMO VAS DA PRE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I DA SE PRILIKOM UPOTREBE PRIDRŽAVATE PRILožENIH UPUTSTAVA

IZJAVA O SAOBRAZNOSTI

VIVAX

SR

OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (Popunjava trgovac)

MODEL UREĐAJA	
SERIJSKI BROJ	
DATUM PRODAJE	
BROJ RAČUNA / FISKALNOG ISEČKA	
POTPIS I PEČAT TRGOVCA	

PRAVA POTROŠAČA NA OSNOVU ZAKONA O ZAŠTITI POTROŠAČA I NESAOBRAZNOSTI PROIZVODA

U skladu sa članom 50 Zakona o zaštiti potrošača) Sl.glasnik 62/2014 i 6/2016) roba je saobrazna ako:

- odgovara opisu koji je dao prodavac i ako ima svojstva robe koju je prodavac pokazao potrošaču kao uzorak ili model,
- ima svojstva potrebna za naročitu upotrebu za koju je potrošač nabavlja, a koja je bila poznata prodavcu ili mu je morala biti poznata u vreme zaključenja ugovora,
- ako ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste,
- po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe data od strane prodavca, proizvođača ili njihovim predstavnika, naročito ako je obećanje učinjeno putem oglasa ili na ambalaži robe.

Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru (član 52 Zakona o zaštiti potrošača), potrošač ima pravo da zahteva od prodavca da otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2. ovog člana, nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Ne srazmerno opterećenje za trgovca u smislu stava 3. ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

- 1) Vrednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;
- 2) Značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
- 3) Da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Potrošač ima pravo da zahteva zamenu, odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine ugovor zbog istog ili drugog nedostatka saobraznosti koji se posle prve opravke pojavi, a ponavna opravka je moguća samo uz izričitu suglasnost potrošača.

Svaka opravka ili zamena se mora izvršiti u primerenom roku i bez značajnijih neugodnosti za potrošača, uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje ju je potrošač nabavio.

Sve troškove koji su neophodni da bi se roba saobrazilau govoru, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna. Prava navedena u stavu 1. ovog člana, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Prodavac je odgovoran za nesaobraznost robe ugovoru koja se pojavi u roku od dve godine od dana prelaska rizika na potrošača.

Ako nesaobraznost nastane u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, pretpostavlja se da je nesaobraznost postojala u trenutku prelaska rizika, osim ako je to u suprotnosti sa prirodom robe i prirodom određene nesaobraznosti.

Potrošač može da izjavi reklamaciju usmeno na prodajnom mestu gdje je roba kupljena, odnosno drugom mestu koje je određeno za prijem reklamacija, telefonom, pisanim putem, elektronskim putem, odnosno na trajnom nosaču zapisa, uz dostavu računa na uvid ili drugog dokaza o kupovini (kopija računa, slip isl.)

Prodavac je dužan da potrošaču izda pisanu potvrdu ili elektronskim putem potvrdi prijem reklamacije, odnosno saopšti broj pod koim je zavedena njegova reklamacija u evidenciji primljenih reklamacija.

Prodavac je dužan da bez odlaganja, a najkasnije u roku od osam dana od dana prijema reklamacije, pisanim ili elektronskim putem odgovori potrošaču na izjavljenu reklamaciju. Odgovor prodavca na reklamaciju potrošača mora da sadrži odluku da li prihvata reklamaciju, izjašnjenje o zahtevu potrošača i konkretan predlog i rok za rešavanje reklamacije. Rok ne može da bude duži od 15 dana, odnosno 30 dana za tehničku robu i nameštaj, od dana podnošenja reklamacije.

Prodavac je dužan da postupi u skladu sa odlukom, predlogom i rokom za rešavanje reklamacije, ukoliko je dobio prethodnu suglasnost potrošača.

Ukoliko prodavac iz objektivnih razloga nije u mogućnosti da udovolji zahtevu potrošača u roku koji je dogovoren, dužan je da o produžavanju roka za rešavanje reklamacije obavesti potrošača i navede rok u kome će je rešiti, kao i da dobije njegovu saglasnost, što je u obavezi da evidentira u evidenciji primljenih reklamacija. Produžavanje roka za rešavanje reklamacija moguće je samo jednom.

Nemogućnost potrošača da dostavi prodavcu ambalažu robe ne može biti uslov za rešavanje reklamacije niti razlog za odbijanje otklanjanja nesaobraznosti. Trgovac je dužan da Vam odmah, a najkasnije u roku od osam dana od prijema reklamacije odgovori na podneti zahtev i predloži rešavanje reklamacije u skladu sa važećim zakonom.

Uvoznik i distributer: KIM-TEC d.o.o. Beograd, MB 17586491
Viline Vode bb, Slobodna zona Beograd L12/3
Beograd

OBAVEZE POTROŠAČA

1. Da se pridržava priloženog uputstva za upotrebu i pravilnika o upotrebi proizvoda..
2. Da se eksploatacija uređaja vrši u skladu sa uputstvima navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
3. Da obezbedi odgovarajuće uslove u kome će uređaj biti smešten:
 - temperatura vazduha od 10°C do 40°C.
 - Relativna vlažnost vazduha od 10 do 90%
 - Zaštita od direktnog sunčevog zračenja
 - Zaštita od prašine i kondenzacije
 - Zaštita od raznih vrsta elektromagnetnih zračenja
4. Da obezbedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestanosti max. 30%).
5. Da obezbedi uzemljenu elektroinstalaciju kako bi se izbegle razlike potencijala.
6. Da po mogućnosti sačuva i dostavi priloženu tehničku dokumentaciju u roku trajanja reklamacionog roka.
7. Da instalaciju / servis proveri isključivo ovlašćenim licima kao i da pazi da ne ošteti kontrolnu nalepnicu.

IZJAVA UVOZNIKA / DISTRIBUTERA

1. Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarisanе karakteristike kvaliteta.
2. Proizvod će ispravno funkcionisati ako se korisnik pridržava uputstva iz priložene tehničke dokumentacije.
3. Trgovac je dužan da vodi računa o ispravnom popunjavanju i overi osnovnih podataka o proizvodu iz ovog lista.
4. Proizvođači definišu kao potrošni materijal proizvode / delove proizvoda kao što su toneri, ketridži, glave ink jet štampača, valjci za povlačenje, mehanizam za transport papira, baterije, lampice i sve ostalo slično navedenom, a shodno izjavi proizvođača.

Centralni servis: BEOGRAD
KIM-TEC d.o.o., Viline vode bb, Slob. zona Bg, Beograd
Tel: 011/207-0684 , E-mail: servis@kimtec.rs

U slučaju neispravnosti na proizvodu, molimo vas da se obratite vašoj prodavnici u kojoj ste kupili proizvod ili centralnom servisu navedenom u ovoj izjavi.

DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKE		
DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKE		

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupnji Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u garantnom roku bude potreban popravak, molimo da sljedite donje upute!

GARANTNI LIST**VIVAX****BiH**

MODEL
SERIJSKI BROJ
DATUM PRODAJE
BROJ RAČUNA
PRODAVATELJ
POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Ovom garancijom garantira proizvođač proizvoda, preko KIM TEC d.o.o., kao uvoznika i davatelja garancije u Republici Bosni i Hercegovini besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom garantnom listu. Ovom garancijom garantiramo da će predmet ove garancije raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.

UVJETI GARANCIJE:

Garantni rok počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci.

2. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ove garancije, obavezuje se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. Ako popravak proizvoda traje duže od 10 dana, garancija se produljuje za vrijeme trajanja popravka.

3. Garancija se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.

4. Davalac garancije osigurava servis i rezervne dijelove 7 godina od datuma kupnje.

GARANCIJA NE OBUHVATA:

5. Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost KIM TEC d.o.o.

6. Garancija se ne priznaje u sljedećim slučajevima:

- Ako kupac ne predoči ispravan garantni list i račun o kupnji. Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda. Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udar u eletoričnoj mreži, elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.

7. Ovaj garantni list ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Bosni i Hercegovini u odnosu na ona koja propisuje proizvođač. EU Izjava o sukladnosti dostupna je na stranici: www.msan.hr/dokumentacija/artikala

Naziv tvrtke davatelja jamstva : KIM TEC d.o.o., Posilovni Centar 96-2, 72250 Vitez,

Tel: 030/718-800, Fax: 030/718-897, E-mail: servis@kimtec.ba

Centralni servis: KIM TEC d.o.o., Poslovni centar 96-2, 72250 Vitez

Tel: 063 690497, Fax: 030/718-897, E-mail: servis@kimtec.ba

Radno vrijeme: pon-pet: 8:30 – 17:00h

U slučaju neispravnosti na proizvodu, molimo vas obratite se vašoj prodavaonici gdje ste kupili proizvod ili centralnom servisu navedenom u ovoj garancijskoj izjavi.

DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS
DATUM POPRAVKA
DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS
DATUM POPRAVKA

ПОЧИТУВАНИ!

Ви благодариме што купивте уред на VIVAX и се надеваме дека сте задоволни со изборот. Доколку во текот на гарантниот рок сејавишлреба од поправка на производот, побарајте совет од продавачот кој ви го продал производот или контактирајте со нас на долунаведените броеви и адреси. **ВЕ МОЛИМЕ ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ ВНИМАТЕЛНО ДА ГИ ПРОЧИТАТЕ УПАТСТВОТА ПРИЛОЖЕНИКОН ПРОИЗВОДОТ!**

ГАРАНТЕН ЛИСТ

VIVAX

MK

МОДЕЛ НА УРЕД

СЕРИСКИ БРОЈ

ДАТУМ НА ПРОДАЖБА

БРОЈ НА СМЕТКА

НАПРОДАВАЧОТ

ПОТПИС И ПЕЧАТ НА ПРОД.

- Со оваа гаранција производителот на производот, преку ПАКОМ КОМПАНИ д.о.е.л како утаник и извршител на гаранцијата во Република Македонија, гарантира бесплатна шшравка согласно важечките прописи и условите наведени во овој гарантен лист. Со оваа гаранција Ви гарантираме дека предметот на гаранцијата ќе работи без грешки предизвикани од можно лоша изработка и употреба на лонш материјал и заизработка. Ситевакви дефекти кеби дат бесплатно поправенво овластениот сервисво гарантниотрок.

ГАРАНТИ УСЛОВИ:

- Гарантниот рок започнува да тече од денот на купувањето на производот и трае **12 месеци** освен за **телевизорите** за кои гаранцијата трае **24 месеци**
- Во случај на појава на дефект кај производот кој е предмет на оваа гаранција се обврзуваме дека ќе го поправиме во најкраток можен рок, а најдоцна во рок од 30 работни дена. Ако производот не може да се поправи или не биде поправен во рок од 30 работни дена ќе биде заменет со нов. Ако поправката на производот трае подолго од 10 дена, гаранцијата се продолжува за времетраење од 30 дена од денот на поправката.
- Гаранцијата се признава само со нриложување сметка за купување и со овој гарантен лист кој мора да биде исправно пополниет од продавачот односно мора да ш содржи датумот на продажба, печат и нотпис на продавачот.
- Извршителот на гаранцијата обезбедува сервис и резервни делови 7 години од датумот на купување, **ГАРАНЦШАТА НЕ ОПФАКА:**
- Редовни проверки, одржување и замена на нотрошни материјали. Прилагодувања или нромени за подобрување на производот за намени кои не се онишани во техничките упатства за употреба, освен ако за тие промени не се согласил увозникот ПАКОМ КОМПАНИ д.о.е.л

ГАРАНЦИЈАТА НЕ СЕ ПРИЗНАВА ВО СЛЕДНИВЕ СЛУЧАИ

- Ако купувачот не нриложи исправен гарантен лист и сметка.
- Ако купувачот не се придржувал до упатствата за употреба на производот.
- Ако производот бил отворан, преправан или поправан од неовластени лица.
- Ако дефектите кај прошвотод биле предизвикани од виши сили, како удар од гром, струен удар во електричната мрежа, елементарни непогоди и сл.
- Ако дефектите настанале поради непрописна употреба или неправилен транспорт.
- Ако дефектот настанал поради грешка на системот кон кој бил приклучен производот.

Оваа гаранција не гн менува законските законските права кои што важат во Републка Македонија во однос на правата што ги пропишува роизвод. **Изјава:** Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство кое ја регулира продажбата на производите и дека овие рава не се загрозеи со гаранцијата.

Централен сервис:

ПАКОМ Сервис, ул Јадранска магистрала 12, 1000 Скопје

Тел.: 02/3202 842, 02/3202 841, 02/3202 840

Факс: 02 3202 892 www.pakom.com.mk, www.vivax.com

ДАТУМ НА ПРИЕМ НА
УРЕДОТ ВО СЕРВИС

ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ

ДАТУМ НА ПРИЕМ НА
УРЕДОТ ВО СЕРВИС

ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ

ДАТУМ НА ПРИЕМ НА
УРЕДОТ ВО СЕРВИС

ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupovini Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom. Ako u periodu u kojem imate pravo na reklamaciju bude potreban popravak proizvoda, molim savetujte se sa ovlašćenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao i/ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese.

MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAZLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTSTVA KOJI SU PRILOŽENI UZ PROIZVOD!!

IZJAVA O SAOBRAZNOSTI

VIVAX

CG

MODEL UREĐAJA

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

BROJ RAČUNA PRODAVCA

POTPIS I PEČAT PRODAVCA

1. Ovom izjavom o saobraznosti proizvođač proizvoda, preko KIM TEC CG d.o.o., kao uvoznika i davaoca prava u Crnoj Gori besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uslovima opisanim u ovoj izjavi o saobraznosti. Ovom izjavom o saobraznosti ističemo da će predmet ovog prava raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biće besplatno otklonjeni u ovlašćenom servisu u predviđenom roku za reklamaciju.

2. **USLOVI REKLAMACIJE:** Rok za reklamaciju počinje teći od dana kupovine proizvoda i traje 24 mjeseca.

3. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet reklamacije, obavezujeemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 15 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 15 dana, biće zamijenjen novim.

4. Pravo na reklamaciju se priznaje uz fiskalni račun o kupovini, ili uz ovu izjavu o saobraznosti koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržati datum prodaje, pečat i potpis prodavca.

5. Nakon isteka roka za saobraznost potrošaču će biti obezbijeđen servis i snadbijevanje rezervnim djelovima u skladu sa važećim zakonskim propisima.

6. garancija na bateriju je 12 mjeseci

7. PRAVO NA REKLAMACIJU NE OBUHVATA

Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koje nijesu opisane u tehničkim uputstvima za korišćenje, osim ako je za te promjene predočena saglasnost KIM TEC CG d.o.o.

8. PRAVO NA REKLAMACIJU SE NE PRIZNAJE U SIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac ne priloži ispravan reklamni list ili račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputstva o korišćenju proizvoda.
- Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udaru u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportovanjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sistemu na koji je proizvod priključen.

Ova izjava o saobraznosti ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Crnoj Gori u odnosu na ona koja propisuje proizvođač. **Naziv davaoca izjave o saobraznosti:** Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko polje bb, 81000 Podgorica, Crna Gora

CENTRALNI SERVIS (CALLCENTAR): Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko Polje bb, 81000 Podgorica

Tel: 020/608-251, E-mail za opšte upite: servis@kimtec-cg.com

DATUM PRIJEMA
UREĐAJA U SERVIS

DATUM POPRAVKE

DATUM PRIJEMA
UREĐAJA U SERVIS

DATUM POPRAVKE

DATUM PRIJEMA
UREĐAJA U SERVIS

DATUM POPRAVKE

TË NDERUAR BLERËS!

Faleminderit për blerjen tuaj dhe shpresoj se ju do të jenë të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse periodha e garancionit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin Apo me me përeoning i ciljua shet produktin tone JU LUTEM LEXONI ME KUJDESPARAPËRDORIMITPRODUKTIT DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË VENDOSUR NË KUTI!

FLETGARANCONI

VIVAX

KS

EMRI PRODUKTU

LLOJI DHE MODELI

PRODHUESI

EMËRTIMI APO EMRI I SHITËSIT

NUMRI SERIAL

VULA: NËNSHKRIMI I PËRSONIT

GARANCI DEKLARATA:

Kjo fletgarancion ju garanton që prodhuesi, nëpërmjet AskTec Ltd, si një importues dhe ofrues i sigurisë në Republikën e Kosovës, një riparim të lirë të njëjtë në përputhje me rregullat e zbatueshme në pajtim me kushtet e përshkruara në këtë fletgarancion

KUSHTET E GARANCONIT:

1. Kjo fletgarancion, negarantojmë se ju do të jetë subjekt i kësaj punegarancisë pagabime të mundshme të shkaktuara nga mjeshtëri e profesionalizuar dhe të materialit të dobët. Të gjitha gabimet mund të ndodhin ne do t korrigjohen pa pagesë në një shërbim garancion të autorizuar.
2. **PERIUDHA EGARANCONIT.**Garancioni fillon nga dita eblerjes dhe vazhdon deri 24 muaj.
3. Në rast prishjes produktit do të mbulohet nga ky garancion , zotohemi për të rregulluar njëjtin sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 45 ditë. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 45 ditëve, ajo do të zëvendësohet.
4. Nesë procedura riparimit zgjat më shumë se 10 ditë, garancioni do të shtvhet për kohëzgjatjen e riparimit.
5. Garancioni është e njohur vetëm me një faturë te shitjes, dhe me kartën e garancionit e cila duhet të plotësohet si duhet dhe duhet të përfshijë datën e shitjes, vula dhe nënshkrimi shitësit.
6. Prodhuesi ofron pjesë servisi në afat prej 7 vjetësh.

GARANCONI NUK MBULON

7. Inspektimit të rregullt, mirëmbajtjenndrimi i pjesve hargjuese.
8. Rregullim ose ndryshim në përmirësimin e produktit për zbatimin që nuk janë përshkruar në udhëzimet teknike për përdorim, përvec modifikime paraqitura Me pëlqimi AskTec LLC

GARANCONI NUK PRANOHEK NE KËTO RASTE :

- Nëse një klienti nuk paraqet kartën e saktë garancionit dhe faturë blerje.
- Në qoftë se blerësi nuk përbush udhëzimet mbi përdorimin e produktit.
- Nëse produkti është i hapur, modifikuar ose riparuar nga personi i paautorizuar.
- Nëse dështimet produktit janë shkaktuar nga forcës madhore, të tilla si rrufeja, electriciteti në fatkeqësitë e rrjetit elektrike.
- Nëse dështime shkaktuar dëme nga përdorimi i pavend ose transportit të pahijshme. Nëse defekt është një defekt në sistemin në të cilën produkti është i lidhur.

SHERBEMI I AUTORIZUAR: Air Conditioners; Pajisjet shtëpiake , Pajisje të vogla shtëpi

Valentini

Rr.Lidhja e Prizrenit 15/A Prishtinë Kosove

Tel: +381 /38/225 000; +377 /44/168 444; +377/44/238 440; +386/49/800 400

E-mail: valentini service@hotmail.com

DATA PRANIMIT PAISJES
SERVIS

DATA RIPARIMIT

DATA PRANIMIT PAISJES
SERVIS

DATA RIPARIMIT

SPOŠTOVANI! Zahvaljujemo se vam za nakup naprave in upamo, da boste s svojo izbiro zadovoljni. Če bo v garancijskem obdobju potrebno popravilo izdelka, vas prosimo, da se posvetujete s pooblaščenim prodajalcem, ki vam je izdelek prodal, ali pa nas pokličite na spodaj navedeno številko oz. nas obiščite na navedenem naslovu. **PROSIMO VAS, DA PRED UPORABO IZDELKA NATANČNO PREBERETE TEHNIČNO DOKUMENTACIJO IN PRILOŽENA NAVODILA!**

GARANCIJSKI LIST

VIVAX**SLO****MODEL NAPRAVE****SERIJSKA ŠTEVILKA****DATUM IZROČITVE BLAGA****ŠTEVILKA PRODAJALČEVEGA
RAČUNA****PRODAJNO MESTO****PODPIS IN ŽIG PRODAJALCA**

GARANCIJSKA IZJAVA

1. S to garancijsko izjavo uvoznik jamči za kakovost izdelka oz. brezhibno delovanje v garancijskem roku, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimdsgai navodili. Proizvajalec izdelka prek ekskluzivnega uvoznika oz. zastopnika ter dajalca garancije v Republiki Sloveniji jamči brezplačno popravilo izdelka v skladu z veljavnimi predpisi in pogoji, opisanimi v tem garancijskem listu. Vse morebitne okvare bodo v garancijskem roku brezplačno odpravljene pri pooblaščenem serviserju.
2. Garancijski rok začne teči z dnem nakupa izdelka in za **Vivax LED TV, Home velike gospodinjne aparate** (pralne stroje, pomivalne stroje, štedilnike in vgradno tehniko) **traja 24 mesecev**, za **Vivax Home manjše gospodinjne aparate** (vključno z mikrovalovnimi pečicami, grelci in radiatorji), **Audio i DVB-T prijemniki, Smart telefoni, Tablice pa 12 mesecev**.
3. V primeru okvare izdelka, ki je predmet te garancije, se zavezujemo, da bomo izdelek popravili v najkrajšem možnem času, najpozneje pa v 45 dneh. Če izdelka ni mogoče popraviti ali pa se ne popravi v 45 dneh, bo zamenjan z novim izdelkom. Garancija za izdelek se podaljša za tisti čas, ko je izdelek v popravilu.
4. Garancija se prizna le ob predložitvi računa nakupa ter tega garancijskega lista, ki mora biti pravilno izpolnjen oziroma mora vsebovati datum prodaje, žig in podpis prodajalca.
5. Čas, v katerem vam uvoznik zagotavlja servis, vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate, je vsaj 3 leta po preteku garancijskega roka.
6. Prodajalec ni usposobljen za tehnično presojlo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja pooblaščenega servisa o okvari.
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Garancija velja samo na območju Republike Slovenije.
9. V skladu s členom 16. ZVPot, garancija ne izključuje pravic potrošnikov iz naslova stvarne napake
10. **GARANCIA NE VKLJUČUJE:** Rednih pregledov, vzdrževanja z menjavo potrošnih delov ob normalni uporabi, prilagajanja ali spreminjanja izdelka z namenom izboljšanja ter uporabe, ki ni opisana v tehničnih navodilih za uporabo, razen, če je za te spremembe uvoznik predhodno dal soglasje.

GARANCIA NE VELJA V PRIMERIH:

11. Če kupec ne predloži pravilno potrjenega garancijskega lista in računa nakupa izdelka.
12. Če kupec ni upošteval navodil za uporabo izdelka.
13. Ob vsakem posegu nepooblaščenih oseb ali kakršne koli druge predelave izdelka.
14. V primeru okvar zaradi višje sile: udar strele, električni udar v električnem omrežju, naravne nesreče itd.
15. V primeru okvare zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta.
16. V primeru, ko je do okvare prišlo zaradi napake v omrežju, na katerega je naprava priključena.
17. Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani: www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Izdelek na trgu EU postavlja:

M SAN GRUPA d.d., Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb-Buzin, Croatia

Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982

e-mail: info@mrservis.hr, prodaja@mrservls.hr, <http://www.vivax.com>

SEZNAM SERVISNIH MESTA

VIVAX**SLO**

V primeru napake na izdelku se obrnite na trgovino, kjer ste izdelek kupili ali na pooblaščen servis, naveden v tem garancijskem listu.

NTT d.o.o.

Efenkova cesta 61, 3320 VELENJE

Servis: Tel.03 897 39 54, E-mail.

servis@ntt.si

Ured: Tel.03 897 39 50, Fax.03 897 39 51,

E-mail. info@ntt.si

Web: <http://www.ntt.si/>

SerVic d.o.o.

Brnčičeva ulica 5, 1231 LJUBLJANA – Črnuče

Servis: Tel. 01 601 01 50, Mob. 031 340 834

E-mail. info@servic.si

Web: <http://www.servic.si>



VIVAX

www.VIVAX.com